

### ZMLUVA O DIELO

uzatvorená podľa § 536 a nasledujúcich ustanovení Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb.  
v znení neskorších predpisov

#### 1. Zmluvné strany

Zhotoviteľ: Thales Air Traffic Management S.A.  
19, rue de la Fontaine  
92220 Bagneux Cedex  
Francúzsko  
Zastúpený: Alexandre Begougne de Juniac  
generálny riaditeľ

Obchodný register: RCS NANTERRE

Registračné číslo: 403 215 874  
Daňové číslo: VAT FR 16 403 215 874  
Bankové spojenie: [REDACTED]  
číslo účtu: [REDACTED]  
IBAN: [REDACTED]

Objednávateľ: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik  
Letisko M.R. Štefánika  
823 07 Bratislava  
Slovenská republika  
Zastúpený: Ing. Roman Bíro, riaditeľ

Obchodný register: Okresný súd Bratislava 1  
Oddiel: Pš  
Vložka číslo: 418/B  
IČO: 35778458  
DIČ: 2020244699  
IČ DPH: SK2020244699  
Bankové spojenie: [REDACTED]  
číslo účtu: [REDACTED]

Zmluva sa uzatvára na základe výsledku metódy verejného obstarávania – užšej súťaže na dodávku radarových systémov. Zmluvné strany uzatvárajú nasledovnú zmluvu:

17

## 2. Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom zmluvy je kompletná dodávka inštalácia a uvedenie do prevádzky radarového systému TAR Bratislava - Primárny prehľadový radar (PSR) kolokovaný s monopolzným sekundárnym prehľadovým radarom (MSSR), ktoré sú určené na poskytovanie letových prevádzkových služieb - radarových služieb v koncovej riadenej oblasti Letiska M. R. Štefánika v Bratislave (Terminal Approach Radar):
- dodávka, inštalácia a uvedenie do prevádzky radaru TAR Bratislava
  - zhotovenie stavby radarovej veže
  - dodávka a montáž radomu pre radar TAR
  - testovanie radaru TAR a prevádzkové vyhodnotenie
  - dodávka kompletnej technickej dokumentácie
  - zaškolenie zamestnancov objednávateľa
  - poskytovanie záručného a pozáručného servisu

Podrobná špecifikácia a požiadavky na TAR Bratislava sú uvedené v prílohe č. 1 – Technická špecifikácia objednávateľa

- 2.2. Objednávateľ si vyhradzuje právo na kúpu opcí na 5 rokov po podpise tejto zmluvy. Objednávateľ môže uplatniť opcii na:
- a) Monopolzný sekundárny prehľadový radar v lokalite Veľký Javorník (MSSR Veľký Javorník)
  - b) Monopolzný sekundárny prehľadový radar v lokalite Veľký Bučej (MSSR Veľký Bučej).
  - c) Monopolzný sekundárny prehľadový radar na zabezpečenie pokrytia východnej časti FIRu Bratislava a TMA Košice – MSSR východ (MSSR East).

Podrobná špecifikácia a požiadavky na opcie sú uvedené v prílohe č. 1 – Technická špecifikácia objednávateľa

- 2.3. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať predmet zmluvy a poskytnúť služby objednávateľovi za podmienok obsiahnutých v tejto zmluve.
- 2.4. Objednávateľ sa zaväzuje prevziať predmet zmluvy a prijať služby a zaplatiť zmluvnú cenu zhotoviteľovi za podmienok obsiahnutých v tejto zmluve.
- 2.5. V prípade rozporu medzi Technickou špecifikáciou objednávateľa (príloha č. 1) a Technickou špecifikáciou zhotoviteľa (príloha č. 2) bude platiť Technická špecifikácia objednávateľa.

## 3. Popis predmetu zmluvy

### 3.1 Popis TAR Bratislava:

- a) TAR Bratislava – dodávka, inštalácia a uvedenie do prevádzky – Primárny prehľadový radar (PSR) kolokovaný s monopolzným sekundárnym prehľadovým radarom (MSSR), ktoré sú určené na poskytovanie letových prevádzkových služieb - radarových služieb v koncovej riadenej oblasti Letiska M. R. Štefánika v Bratislave.
- b) Zhotovenie stavby radarovej veže podľa projektovej dokumentácie zhotoviteľa v lokalite Letisko M. R. Štefánika Bratislava – vypracovanie projektovej dokumentácie, stanovenie výšky, typu a konštrukcie veže (nie priehradová konštrukcia), zhotovenie veže, inštalácia káblových rozvodov a ich pripojenie na rozvody objektu. Stavba musí byť realizovaná v súlade so stavebným zákonom – vykonanie stavebných prác podľa odsúhlasenej projektovej dokumentácie, dodržanie postupov pri výstavbe, dodanie príslušných certifikátov na materiály a výrobky, ktoré sú súčasťou stavby, vedenie stavebného denníka, vypracovanie projektu skutočného vyhotovenia po ukončení stavby (dokumentácia stavby). Podmienky zhotovenia radarovej veže sú uvedené v prílohe č. 8 zmluvy

- c) Dodávka a montáž radomu pre radar TAR Bratislava. Dodávka, inštalácia, dodanie technickej dokumentácie. Ochranný kryt anténneho systému – radom bude navrhnutý podľa umiestnenia antény MSSR na anténu PSR.
- d) Testovanie radaru TAR Bratislava a prevádzkové vyhodnotenie v rozsahu podľa súťažných podkladov.
- e) Dodávka kompletnej technickej dokumentácie v rozsahu podľa súťažných podkladov. Dokumentácia bude vyhotovená v anglickom jazyku.
- f) Školenie zamestnancov objednávateľa v rozsahu podľa súťažných podkladov. Školenie sa uskutoční v anglickom jazyku.
- g) Poskytovanie záručného a pozáručného servisu v rozsahu podľa súťažných podkladov.

### 3.2 Popis opcí:

#### a) MSSR Veľký Javorník:

- dodávka, inštalácia a uvedenie do prevádzky radaru MSSR v rozsahu podľa technickej špecifikácie, na inštaláciu zariadenia bude využitá existujúca veža
- demontáž a spätná montáž existujúceho radomu (inštalovaný na jar 2001, typ Radom Model S32-75, dodávateľ L 3 communications ESSCO Collins)
- testovanie zariadenia
- dodávka kompletnej dokumentácie
- záručný a pozáručný servis

#### b) MSSR Veľký Bučeň:

- dodávka, inštalácia a uvedenie do prevádzky radaru MSSR v rozsahu podľa technickej špecifikácie, na inštaláciu zariadenia bude využitá existujúca veža
- demontáž a spätná montáž existujúceho radomu (inštalovaný na jeseň 2000, typ Radom Model S32-75, dodávateľ L 3 communications ESSCO Collins)
- testovanie zariadenia
- dodávka kompletnej dokumentácie
- záručný a pozáručný servis

#### c) MSSR East:

- dodávka, inštalácia a uvedenie do prevádzky radaru MSSR v rozsahu podľa technickej špecifikácie
- zhotovenie stavby radarovej veže podľa projektovej dokumentácie zhotoviteľa (požiadavky a rozsah prác sú zhodné s požiadavkami na stavbu radarovej veže pre lokalitu Bratislava)
- dodávka a montáž radomu
- testovanie zariadenia
- dodávka kompletnej dokumentácie
- záručný a pozáručný servis.

## 4. Miesto dodania predmetu zmluvy

4.1. Miesto dodania – TAR Bratislava: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik, Letisko M.R. Štefánika, Bratislava.

4.2. Opcie - miesto dodania lokality:

- MSSR Veľký Javorník – lokalita Veľký Javorník (okolie Bratislavy)
- MSSR Veľký Bučeň – lokalita Veľký Bučeň (okolie Lučenca)
- MSSR East – lokalita Košice

D

## 5. Termín plnenia predmetu zmluvy

- 5.1 Termín odovzdania predmetu zmluvy je: **22 mesiacov odo dňa podpisu zmluvy.** Objednávateľ bude akceptovať aj skorší termín ukončenia plnenia zmluvy.
- 5.2 Školenie zamestnancov objednávateľa – všeobecné a na údržbu bude vykonané pred testovaním FAT. Dokumentácia určená na školenie bude odovzdaná objednávateľovi 1 mesiac pred začatím školenia.
- 5.3 Testovanie zariadenia a vykonanie FAT zariadenia u zhotoviteľa bude uskutočnené v termíne podľa Harmonogramu – Príloha č. 5 zmluvy.
- 5.4 Dodávka zariadení bude vykonaná po úspešnom testovaní FAT.
- 5.5 Dielčie dodávky môžu byť realizované iba na základe písomného súhlasu objednávateľa. – Uchádzač by mal uskutočniť aspoň 3 dodávky, jednu pre primárny radar, jednu pre sekundárny radar a jednu pre radom.
- 5.6 Inštalácia zariadení a vykonanie testov SAT budú zabezpečené podľa Harmonogramu.
- 5.7 Zhotovenie stavby radarovej veže musí byť úplne ukončené najneskôr po ukončení testovania FAT.
- 5.8 Dodávka a inštalácia radomu musí byť ukončená pred začatím testovania SAT.
- 5.9 Po ukončení overovacej prevádzky bude vykonané testovanie celého systému a vypracovaný záverečný FPA protokol na systém.
- 5.10 Ďalšie školenie zamestnancov objednávateľa bude vykonané najneskôr pred začatím testovania SAT.
- 5.11 Dodávka dokumentácie bude vykonaná spolu s dodávkou zariadení. Dokumentácia bude dodaná v anglickom jazyku.
- 5.12 Dokumentácia k stavbe radarovej veže bude odovzdaná pred kolaudáciou stavby. Dokumentácia musí byť vyhotovená v slovenskom jazyku.
- 5.13 Dodávka náhradných dielov, servisného náradia alebo príslušenstva sa uskutoční na základe osobitnej objednávky a v termíne, ktorý zmluvné strany odsúhlasia v objednávke
- 5.14 V prípade uplatnenia opcie bude termín plnenia určený dodatkom k tejto zmluve. Podmienky dodávky opcie sa budú primerane aplikovať podľa tohto bodu.

## 6. Cena predmetu zmluvy

- 6.1 Predmet obstarávania (TAR Bratislava a opcie) spĺňa požiadavky súťažných podkladov a požiadavky, ktoré zhotoviteľ uviedol v Návrhu na plnenie kritérií hodnotenia ponúk a v predloženej tabuľke „Compliance Matrix“, je ocenený podľa požiadaviek uvedených v súťažných podkladoch a navrhovaná cena je úplná a nemenná. Žiadne opomenutia, chyby alebo omyly pri spracovaní ceny alebo akákoľvek iná príčina na strane zhotoviteľa nebudú dôvodom na zmenu ceny počas plnenia zmluvy.
- 6.2 Cena predmetu zmluvy je stanovená v zmysle zákona o cenách č. 18/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov takto:

**Zmluvná cena za TAR Bratislava je:**

Cena za Double Meteo Extractor

**Celková zmluvná cena:**

**6.003.700,00 EUR**

slovom: šesťmiliónov tritisíc sedemsto slovenských korún

Cena za Double Meteo Extractor

**Celková zmluvná cena:**

**222.136.900,00 SKK**

slovom: dvestodvadsaťdvamiliónov jednototridsaťšesťtisíc deväťsto slovenských korún

cena je uvedená bez DPH

- 6.3 Podrobná cenová špecifikácia predmetu zmluvy a cena za opcie sú uvedené v Prílohe č. 3 – Cenová špecifikácia. Ceny uvedené v Cenovej špecifikácii sú záväzné pre obidve zmluvné strany. Ceny opcií, jednotkové ceny komponentov a spôsob tvorby ceny za opciu budú platiť 5 rokov od podpisu zmluvy.
- 6.4 **Stanovenie ceny za opcie.** V čase uplatnenia opcie bude cena za opciu určená podľa spôsobu výpočtu ceny uvedenej v Cenovej špecifikácii zhotoviteľa. V prípade požiadavky objednávateľa na opciu v lehote do 5 rokov od podpísania zmluvy bude cena opcie určená podľa predloženého návrhu ceny za opcie. Návrh ceny za opcie a spôsob tvorby ceny za opcie sú súčasťou zmluvy o dielo – Príloha č. 3 – Cenová špecifikácia.
- 6.5 Zmluvná cena platí pre miesto dodania predmetu zmluvy – Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik, Letisko M. R. Štefánika, Bratislava. V prípade uplatnenia opcie je miestom dodania tovaru, služieb a prác príslušné miesto inštalácie – Veľký Javorník, Veľký Bučeň a Košice, ak pri uplatnení opcie objednávateľ nerozhodne inak
- 6.6 Všetky ceny zariadení a /alebo ich dielov, ktoré má zhotoviteľ dodať, sa rozumejú vyplatené prepravné náklady až na miesto inštalácie vrátane poistenia zásielky, manipulácie so zásielkou po jej dodaní na miesto inštalácie – vykladanie, uskladnenie zásielky. Tieto podmienky platia aj pre dodávku opcií, pokiaľ objednávateľ v prípade uplatnenia opcie nerozhodne inak.
- 6.7 Zhotoviteľ je zodpovedný za balenie zásielky, jej prepravu a znáša riziká súvisiace s prepravou zásielky, jej poistením a manipuláciou na mieste vrátane skladovania.
- 6.8 V zmluvnej cene nie sú zahrnuté DPH a poplatky, ktoré platí objednávateľ na území Slovenskej republiky.
- 6.9 V zmluvnej cene je zahrnutá cena za vyhotovenie meracích protokolov kabeláže, revízných správ a projektu skutočného vyhotovenia radarovej veže v troch paré. Vyhotovenie meracích protokolov pre kabeláž pre technologické zariadenie a revízných správ v troch paré je v zmluvnej cene.
- 6.10 Cena za dodávku a inštaláciu kabeláže v rozsahu podľa prílohy č. 1 Technická špecifikácia je súčasťou zmluvnej ceny.
- 6.11 Dodanie technickej dokumentácie v rozsahu podľa požiadaviek uvedených v technickej špecifikácii objednávateľa je súčasťou zmluvnej ceny (dokumentácia k radarovému systému, k radarovej veži a radomu).
- 6.12 Náklady na dočasné inštalácie testovacích zariadení alebo dodávku testovacích zariadení zhotoviteľa na účely overenia kvality sú súčasťou zmluvnej ceny.
- 6.13 Náklady na školenie v rozsahu podľa Technickej špecifikácie objednávateľa sú súčasťou zmluvnej ceny. V prípade potreby objednávateľa na zvýšenie rozsahu školenia, pre výpočet ceny bude použitá cena školenia podľa prílohy č. 3 – Cenová špecifikácia.
- 6.14 Zmluvná cena môže byť zmenená, ak v čase realizácie predmetu zmluvy dôjde k legislatívnym zmenám.
- 6.15 Zmluvná cena môže byť zmenená v priebehu realizácie zmluvy na základe požiadavky na zmenu alebo doplnenie technickej špecifikácie zo strany objednávateľa, pričom jednotkové ceny komponentov a prác uvedené v Prílohe č. 3 – Cenová špecifikácia sú nemenné.
- 6.16 Objávateľ si vyhradzuje právo objednať náhradné diely počas trvania zmluvy vrátane záručnej doby podľa jednotkových cien náhradných dielov uvedených v Prílohe č. 3 – Cenová špecifikácia – cenník náhradných dielov. **Ceny náhradných dielov budú platné počas trvania zmluvy vrátane záručnej doby.** Cena dodávky náhradných dielov nie je súčasťou zmluvnej ceny. Náhradné diely budú objednané samostatnou objednávkou.
- 6.17 Cena za zdvojený meteo extraktor nie je súčasťou zmluvnej ceny (Technická špecifikácia bod 3.3.1 WCL10). Objávateľ môže objednať zdvojený meteo extraktor počas platnosti zmluvy. Ponúknutá cena je platná počas platnosti zmluvy.
- 6.18 V prípade požiadavky objednávateľa na poskytnutie pridaných služieb počas trvania zmluvy bude použitý cenník služieb, ktorý je súčasťou zmluvy ako Príloha č. 4. Tieto ceny budú platné počas trvania zmluvy a použijú sa pri výpočte ceny v prípade požiadaviek na vykonanie pridaných služieb.

D

- 6.19 V prípade požiadavky objednávateľa na rozšírenie predmetu zmluvy - dodanie servisného náradia a prístrojov
- k zariadeniu TAR
  - prostriedky na zdvíhanie ťažkých častí
  - príslušenstvo k radomu
- podľa Technickej špecifikácie objednávateľa bude cena servisného náradia a prístrojov určená podľa prílohy č. 3. – Cenová špecifikácia. Objednávateľ môže objednať doporučené servisné náradie a zariadenia počas trvania zmluvy vrátane záručnej doby. **Ceny servisného náradia a zariadení sú platné počas trvania zmluvy.**
- 6.20 Cena za zhotovenie radarovej veže je spracovaná podľa projektovej dokumentácie zhotoviteľa. Žiadne chyby alebo opomenutia pri spracovaní ceny na strane zhotoviteľa nie sú dôvodom na zmenu ceny.
- 6.21 Cena za inžiniersku činnosť objednávateľa a výkon stavebného a technického dozoru na stavbe nie je súčasťou zmluvnej ceny (body 13.13 a 13.14 zmluvy).

## 7. Platobné podmienky

- 7.1 Mena v ktorej sa budú realizovať platby je euro (EUR).
- 7.2 Objednávateľ bude uhrádzať platby zhotoviteľovi v súlade s nasledovnými platobnými podmienkami:
- 7.2.1 Čiastku vo výške 10% zo zmluvnej ceny objednávateľ zaplatí na základe vystavenej faktúry zhotoviteľom po podpise zmluvy a predložení bankovej záruky (výkonová záruka – performance bond) vo výške 10 % zo zmluvnej ceny na platbu vopred. Banková záruka bude uvoľnená po uplynutí záručnej lehoty na dielo (podpis protokolu Final Acceptance). Banková záruka prvotriednej banky na prvé požiadanie bez námietok musí byť vystavená podľa § 313-322 Obchodného zákonníka alebo podľa Jednotných pravidiel pre vystavenie bankových záruk vydaných Medzinárodnou obchodnou komorou v Paríži. Objednávateľ má právo uplatniť bankovú záruku v prípade, ak zhotoviteľ nespĺní svoje záväzky vyplývajúce zo zmluvy, predmet zmluvy nebude mať vlastnosti deklarované v zmluve alebo zhotoviteľ odstúpi od zmluvy po podpise zmluvy alebo v priebehu plnenia zmluvy. Vystavená banková záruka musí tieto požiadavky spĺňať.
- 7.2.2 Čiastku vo výške 40% zo zmluvnej ceny po úspešnom testovaní FAT a úplnom dodaní radaru PSR, radaru MSSR a kompletného technologického zariadenia na miesto inštalácie. Objednávateľ uhradí Zhotoviteľovi faktúru po predložení podpísaného protokolu FAT (Factory Acceptance Test) a predložení dodacích listov, prepravného dokladu a dokladov podľa bodu 9.2 a 9.3 zmluvy. Objednávateľ nebude akceptovať faktúru za čiastočné plnenie.
- 7.2.3 Čiastku vo výške 20 % zo zmluvnej ceny Objednávateľ zaplatí po ukončení inštalácie a podpise protokolu SAT o testovaní radarového systému po inštalácii (Site Acceptance Test) a požadovaných dokladov podľa bodu 9.5 zmluvy. Objednávateľ nebude akceptovať faktúru za čiastočné plnenie.
- 7.2.4 Čiastku vo výške 30% zo zmluvnej ceny Objednávateľ zaplatí po úspešnom ukončení overovacej prevádzky radarového systému, prevzatí diela objednávateľom a podpisom protokolu FPA (Final Pre-Operational Acceptance) a požadovaných dokladov podľa bodu 9.8 zmluvy. Zhotoviteľ vystaví vyúčtovaciu faktúru, v ktorej budú odpočítané všetky predchádzajúce úhrady.
- 7.2.5 Po ukončení záručnej doby na systém a odstránení všetkých väd a chýb systému Zhotoviteľom, ktoré sa vyskytnú počas záručnej doby objednávateľ podpíše protokol FA a uvoľní bankovú záruku.
- 7.2.6 Všetky platby sa uskutočnia priamym bankovým prevodom na bankový účet zhotoviteľa vedený v banku [REDAKOVANÉ], [REDAKOVANÉ] na číslo účtu [REDAKOVANÉ].

- 7.3 Náhradné diely, servisné náradie alebo príslušenstvo objednávané osobitnými objednávkami budú uhradené vo výške 100 % hodnoty tovaru po prevzatí tovaru objednávateľom a po predložení príslušných dokladov zhotoviteľom podľa bodu 10.4 zmluvy a príslušnej faktúry.
- 7.4 Služby, ktoré objednávateľ bude požadovať nad rámec tejto zmluvy na základe samostatnej objednávky budú uhradené vo výške 100% po ich poskytnutí.
- 7.5 Platby za opcie budú vykonávané podľa tohto článku ak pri uplatnení opcie nebude dohodnuté inak.
- 7.6 **Fakturácia a splatnosť faktúr.**
- 7.6.1 Všetky faktúry budú vystavované v euro (EUR) a platby budú vykonávané v euro.
- 7.6.2 Splatnosť faktúr je do 30 dní od dátumu doručenia faktúry objednávateľovi.
- 7.6.3 Faktúra musí obsahovať tieto náležitosti: názov a sídlo objednávateľa, bankové spojenie, registračné číslo pre DPH, ak je pridelené, fakturovanú sumu podľa platobných podmienok.
- 7.6.4 Objednávateľ má právo vrátiť nesprávne vystavenú faktúru po formálnej stránke, nesprávneho fakturovania zmluvnej ceny alebo nepredloženia dokladov k faktúre podľa bodu 9 alebo 10.4 zmluvy. Dátum splatnosti opravenej faktúry je do 30 dní od dátumu jej doručenia objednávateľovi.
- 7.6.5 Všetky faktúry musia byť vyhotovené v zmysle platnej legislatívy v čase realizácie zmluvy.

## 8. Dane

- 8.1 Všetky dane a poplatky v krajine zhotoviteľa platí zhotoviteľ.
- 8.2 Všetky dane a poplatky v krajine objednávateľa platí objednávateľ.
- 8.3 Všetky platobné podmienky podľa tejto zmluvy budú podliehať daňovým zákonom Slovenskej republiky. V prípade zmeny daňovej legislatívy sa bude postupovať podľa platných zákonov a ich zmien v čase realizácie zmluvy.
- 8.4 Obidve zmluvné strany súhlasia s tým, že pri plnení zmluvy sa bude postupovať podľa Zmluvy o zabránení dvojitého zdanenia medzi Slovenskou republikou a štátom zhotoviteľa, ak takáto zmluva medzi týmito štátmi existuje a ak sa táto Zmluva o zabránení dvojitého zdanenia vzťahuje na plnenie predmetu tejto zmluvy.
- 8.5 Sadzba DPH v Slovenskej republike je 19 %. DPH platí objednávateľ, zhotoviteľ uvedie ceny na faktúre bez DPH. Povinnosť zaplatiť DPH prechádza na objednávateľa pri prijatí tovaru alebo služby.
- 8.6 Objednávateľ nebude prijímať zásielky zo štátu mimo Európskej únie. Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť všetky úkony spojené s vycleňím tovaru a bude znášať všetky náklady s tým spojené.
- 8.7 Zhotoviteľ potvrdzuje, že má sídlo (daňový domicil) vo Francúzsku
- 8.8 Daňové registračné číslo zhotoviteľa je: FR 16 403 215 874
- 8.9 Objednávateľ potvrdzuje, že má sídlo (daňový domicil) v Slovenskej republike.
- 8.10 Daňové registračné číslo objednávateľa je: SK2020244699.
- 8.11 V prípade, že zhotoviteľ má sídlo v krajine, ktorá je členom Európskej únie, fakturácia bude realizovaná podľa pravidiel Európskej únie. Dodávky budú realizované podľa pravidiel pre pohyb intrakomunitárneho tovaru.

## 9. Podmienky prevzatia predmetu zmluvy

- 9.1 Školenie zamestnancov objednávateľa všeobecné a školenie na údržbu bude vykonané pred testovaním FAT. Zhotoviteľ poskytne objednávateľovi najneskôr 1 mesiac pred začatím školenia dokumentáciu k systému. Dokumentácia bude vyhotovená v anglickom jazyku.

## 9.2 Testovanie FAT:

9.2.1 Testovanie FAT radarového systému (zariadenia) sa uskutoční v závode zhotoviteľa za účelom preukázania súladu predmetu zmluvy s požiadavkami Technickej špecifikácie objednávateľa uvedenými v prílohe č.1. Podrobná špecifikácia testov bude navrhnutá zhotoviteľom a zaslaná na odsúhlasenie objednávateľovi najneskôr 8 týždňov pred začatím testovania FAT. Presný termín prebierky bude odsúhlasený oboma stranami najneskôr 1 mesiac pred predpokladaným termínom FAT. Súčasťou testovania FAT je aj preverka kompletnosti dodávky zariadení.

9.2.2 *Testovanie FAT*. skúška FAT– dátum a miesto sú uvedené v harmonograme Priloha 5

9.2.3 Úspešné testovanie FAT je nevyhnutnou podmienkou na podpísanie protokolu FAT. Súčasťou protokolu FAT budú:

- výsledky jednotlivých testov, ktoré osvedčia, že predmet zmluvy je funkčný a v stave zodpovedajúcom zmluvne dohodnutej špecifikácii
- potvrdenie kompletnosti dodávky zariadení
- potvrdenie o vykonaní školenia (všeobecné a na údržbu).

9.2.4 Objednávateľ má právo zúčastniť sa FAT. V prípade, že objednávateľ svoje právo neuplatní a prebierky sa nezúčastní, vykonajú sa testy za jeho neúčasti. Zhotoviteľ je povinný doručiť originál protokolu FAT objednávateľovi.

9.2.5 Náklady spojené s testovaním FAT sú zahrnuté do zmluvnej ceny. Objednávateľ hradí cestovné náklady, ubytovanie a diéty svojich zamestnancov poverených vykonaním FAT. Ak testovanie FAT nebude úspešné z dôvodov, ktoré nezávisia od objednávateľa, výdavky objednávateľa na ďalšie testovania FAT bude v plnom rozsahu hradiť zhotoviteľ.

9.2.6 V prípade troch neúspešných testovaní FAT si objednávateľ vyhradzuje právo odstúpenia od zmluvy.

9.3 Po úspešnom testovaní FAT budú začaté dodávky zariadení podľa odsúhlaseného harmonogramu. Súčasťou dodávok sú tieto doklady potvrdené a prevzaté objednávateľom:

- dodacie listy
- certifikáty, resp. vyhlásenia o zhode dodaných zariadení s nasledovnými direktívami Európskej únie:
  - LOW VOLTAGE DIRECTIVE 73/23/EEC A VŠETKÝMI DOPLŇUJÚCIMI DIREKTÍVAMI 93/68/EEC
  - EMC DIRECTIVE 89/336/EEC A VŠETKÝMI DOPLŇUJÚCIMI DIREKTÍVAMI (91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/97/EEC)
  - MACHINERY DIRECTIVE 89/392/EEC A DOPLŇUJÚCIMI 98/37/EEC
  - Predpis (EC) č. 552/2004 Európskeho parlamentu a rady z 10.3.2004 o Jednotnej európskej oblohe („Single European Sky“)
- licencie na dodávaný SW
- potvrdenie o odovzdaní technickej dokumentácie objednávateľovi, ak je súčasťou dodávky

9.4 Stavba radarovej veže. Kolaudácia stavby a jej prevzatie bude vykonané v súlade so stavebným zákonom Slovenskej republiky. Ukončenie stavebných prác a ich prevzatie je podmienkou pre začatie inštalácie zariadenia. Podmienky zhotovenia radarovej veže sú uvedené v prílohe č. 8 zmluvy. Doklady požadované objednávateľom pri preberaní stavby a kolaudačnom konaní:

- 3x projekt skutočného vyhotovenia a dokumenty podľa zákona č. 254/1998 Z. z. o verejných prácach
- stavebný denník
- revízne správy, zápisnice, certifikáty a osvedčenia o skúškach použitých výrobkov a materiálov (zákon č. 90/1998 Z. z.
- zápisy a protokoly o vykonaných skúškach
- doklady o spôsobe nakladania s odpadmi
- 2x geodetické zameranie objektu v digitálnej forme
- geometrický plán stavby aj v digitálnej forme



- 9.5 Po ukončení inštalácie radarového systému podľa podmienok tejto zmluvy, budú vykonané SAT testy. Podrobná špecifikácia SAT testov je uvedená v technickej špecifikácii objednávateľa. Po úspešnom vykonaní SAT testov zhotoviteľ vyzve objednávateľa na podpis protokolu SAT. Súčasťou protokolu SAT sú tieto doklady potvrdené a prevzaté objednávateľom:
- odovzdanie dokumentácie o výsledkoch testovania
  - potvrdenie o vykonaní školenia
  - odovzdanie meracích protokolov kabeláže, revízných správ k zariadeniam a projektov skutočného vyhotovenia
  - odovzdanie dokumentácie k radomu
- 9.6 Prevzatie radomu po inštalácii vrátane kompletnej dokumentácie bude vykonané počas testovania SAT. Súčasťou preberky radomu je aj zátopová skúška (overenie tesnosti), ktorú zabezpečí objednávateľ (bod 13.11 zmluvy).
- 9.7 Ak testovanie SAT preukáže nesplnenie požiadaviek objednávateľa, alebo nevhodnosť technického riešenia zhotoviteľa, testovanie SAT bude prerušené až do odstránenia nedostatkov. Akékoľvek náklady spojené s odstraňovaním týchto nedostatkov znáša zhotoviteľ. V prípade, ak zhotoviteľ neodstráni tieto nedostatky do 6 mesiacov od ich zistenia, objednávateľ si vyhradzuje právo odstúpiť od zmluvy.
- 9.8 Po ukončení SAT testov bude zahájená 6 mesačná overovacia prevádzka. Po ukončení úspešnej overovacej prevádzky bude podpísaný protokol FPA. Podmienkou podpísania protokolu FPA je splnenie všetkých podmienok uvedených v prílohe č. 1 Technická špecifikácia objednávateľa a bezporuchová prevádzka radarového systému za posledný mesiac. Súčasťou protokolu FPA sú tieto doklady potvrdené a prevzaté objednávateľom:
- doklad o prenesení záruk na objednávateľa podľa bodu 12.4 v prípade, že záruka na niektorú časť systému poskytovaná výrobcom systému je dlhšia ako záruka, ktorú poskytuje zhotoviteľ.
- 9.9 Po uplynutí záručnej doby a odstránení väd a nedostatkov systému zhotoviteľom, bude podpísaný protokol FA (Final Acceptance), ktorý bude potvrdzovať, že zhotoviteľ odstránil všetky vady, ktoré sa vyskytli a ktoré objednávateľ počas tejto doby uplatnil. Počas odstraňovania nahlásených väd záručná doba na predmet zmluvy neplynie. Záručná doba sa predlžuje o čas, počas ktorého zhotoviteľ odstraňoval vady. Po odstránení väd a uplynutí záručnej doby bude podpísaný protokol FA. Súčasťou protokolu FA sú tieto doklady potvrdené a prevzaté objednávateľom:
- doklad o overení spoľahlivosti zariadenia (RAM verification process) podľa požiadaviek uvedených v Technickej špecifikácii. Zhotoviteľ odstráni nedostatky, ktoré budú zistené na základe overenia spoľahlivosti TAR Bratislava, alebo opcie na vlastné náklady.

## 10. Avízo o odoslaní, balenie a kontrola zásielky

- 10.1 Zhotoviteľ je povinný oznámiť objednávateľovi pripravenosť zásielky na odoslanie 2 týždne pred termínom odoslania. Najneskôr 24 hodín po odoslaní informuje zhotoviteľ objednávateľa a príjemcu listom (poštovou zásielkou) alebo faxom o dátume odoslania, číslo code, počet colli, váhy a hodnoty dodávok.
- 10.2 Nápis dební musí obsahovať nasledovné údaje:
- 10.2.1 číslo zmluvy, číslo debne alebo colli
- 10.2.2 príjemca a miesto určenia: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky,  
štátny podnik  
Letisko M. R. Štefánika  
823 07 Bratislava-  
Slovenská republika
- 10.2.3 brutto a netto váha v kg
- 10.2.4 ťažisko, výška a iné miery
- 10.2.5 pri váhe vyššej ako 1 t úchytné, prepravné a nakladacie značkovanie.

- 10.3 Profil prekračujúce rozmery alebo váhu dební vyššiu ako 1 t musí oznámiť zhotoviteľ objednávateľovi najneskôr 5 týždňov pred dodávkou.
- 10.4 Každá debna musí obsahovať podrobný baliaci list. Sprievodná prepravná dokumentácia k zásielke musí obsahovať 2 faktúry, nákladný list (CMR, alebo AWB), dodacie listy a baliace listy pre prevzatie zásielky.
- 10.5 Pred zabalením musí zhotoviteľ zariadenie primerane chrániť. Táto ochrana musí chrániť zariadenie pri odbornom skladovaní pred škodami korózie a pred zničením počas prepravy.
- 10.6 Dodávky obsahujúce elektrické zariadenia, musia byť zabalené v polyetyléne alebo podobnom materiáli.
- 10.7 Všetky otvory zariadení musia byť uzavreté tesneniami a viečkami, ktorými je zabezpečená ochrana pred zlými poveternostnými podmienkami a koróziou vo vnútri zariadenia. Citlivé diely sa musia skladovať v uzavretých miestnostiach pri vhodnej teplote a vlhkosti. Zhotoviteľ je povinný nahradiť objednávateľovi škody, spôsobené nedostatočným balením tovaru. Na prepravovaných kusoch a debnách, ktoré vážia viac ako 1 t, musia byť nápisy s údajom, kde sa majú uchytiť pri nakládke a vykládke a v akej polohe sa majú prepravovať.
- 10.8 Objednávateľ nemusí byť prítomný pri otváraní jednotlivých dební. Zhotoviteľ je zodpovedný za obsah zásielky a jej kontrolu. Objednávateľ môže požiadať o kontrolu zásielky alebo jej kompletnosti pred úhradou faktúry podľa bodu 9.3.

## 11. Odosielacie dispozičné, podmienky dodania

### 11.1 Dodávky budú odoslané na miesto plnenia:

Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik  
Letisko M.R. Štefánika  
823 07 Bratislava  
Slovenská republika

- 11.2 Dokumentácia, ak nebude súčasťou dodávky zariadení a komponentov, bude odoslaná na adresu objednávateľa: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik, Letisko M.R. Štefánika, 823 07 Bratislava, Slovenská republika, oddelenie investícií.
- 11.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje termínovo súrne a objemom rozsiahlu dokumentáciu poslať kuriérom alebo odovzdať osobne.
- 11.4 Sprievodná dokumentácia k zásielke bude obsahovať dokumenty podľa bodu 10.4. zmluvy.
- 11.5 **Podmienky dodania.** Všetky náklady spojené s prepravou, poistením, balením, skladovaním a manipulovaním s materiálmi, zariadeniami, mechanizmami a pod., ktoré sú potrebné na plnenie predmetu zmluvy sú súčasťou zmluvnej ceny. Zhotoviteľ znáša všetky riziká až do odovzdania predmetu zmluvy objednávateľovi.

## 12. Záruka, podmienky záručného servisu a pozáručný servis

- 12.1 Zhotoviteľ týmto zaručuje, že ním dodané zariadenia a komponenty tvoriace predmet zmluvy budú úplne nové a nepoužité, s výnimkou plnenia podľa tejto zmluvy (testy FAT).
- 12.2 Zhotoviteľ ručí za kvalitu použitého materiálu, za odborné prevedenie, za konštrukciu, t. j. za technickú koncepciu podľa účelu zariadení ako i za funkčnosť a výkon, okrem prirodzene sa opotrebovujúcich dielov (častí).
- 12.3 Záruka začína plynúť dňom podpisu protokolu FPA.
- 12.4 Na predmet zmluvy poskytuje zhotoviteľ záruku nasledovne:  
Radarový systém : 24 mesiacov od FPA  
Radom : 24 mesiacov od FPA  
Zhotovenie radarovej veže : 60 mesiacov od FPA  
V prípade, že výrobca poskytuje dlhšiu záruku na jednotlivé časti predmetu obstarávania, zhotoviteľ sa zaväzuje preniesť zostávajúcu záruku poskytovanú výrobcami na objednávateľa pri podpise protokolu FPA.

- 12.5 Záruka bude predĺžená o dobu, počas ktorej nebolo možné používať predmet zmluvy z dôvodu riadne ohlásenej a neodstránenej vady.
- 12.6 Zhotoviteľ znáša všetky náklady vzniknuté v súvislosti s odstraňovaním reklamovaných vád.
- 12.7 **Základné podmienky záručného servisu na radarový systém:**

12.7.1 Nahlasovanie porúch a problémov v prevádzkovej dobe 9:00 – 17:00 h počas pracovných dní telefonicky, faxom alebo elektronickou poštou, ako je uvedené v Prílohe 3 návrhu Zmluvy na pozáručný servis. Objednávateľ si vyhradzuje právo výberu spôsobu nahlasovania problému. Pri nahlásení problému je objednávateľ povinný uviesť všetky zhotoviteľom požadované údaje ako je uvedené v Technickom popise Zväzok 2 Časť 1.

12.7.2 Začiatok servisného zásahu zhotoviteľa formou telefonickej konzultácie, mailom, vzdialeným prístupom v nasledujúci pracovný deň od nahlásenia problému, resp. po dohode s objednávateľom aj neskôr.

12.7.3 V prípade, že problém nie je možné odstrániť prostredníctvom telefonickej konzultácie, mailom, alebo vzdialeným prístupom, zhotoviteľ je povinný nastúpiť na servisný zásah priamo na mieste do 3 pracovných dní od nahlásenia požiadavky objednávateľa na zásah priamo na mieste, resp. po dohode s objednávateľom aj neskôr.

12.7.4 Odstránenie problému, resp. opätovné uvedenie systému do prevádzky pri problémoch súvisiacich s ľahko vymeniteľnými časťami radarového systému a softvérom do 5 pracovných dní od nástupu na servisný zásah, resp. po dohode s objednávateľom aj neskôr.

12.7.5 Odstránenie problému, resp. opätovné uvedenie systému do prevádzky pri problémoch súvisiacich s mechanickými časťami radarového systému v najkratšom možnom čase na základe dohody s objednávateľom.

- **Ďalšie podmienky záručného servisu na radarový systém:** tieto podmienky sú uvedené v technickom popise Zväzok 2 Časť 12.

12.8 Zo strany objednávateľa sú problémy nahlasované na úrovni technickej obsluhy

12.9 Servisný zásah formou vzdialeného prístupu je podmienený súhlasom objednávateľa.

12.10 Objednávateľ si vyhradzuje právo požiadať zhotoviteľa o riešenie nahláseného problému priamo na mieste.

12.11 Objednávateľ bude mať právo uplatniť reklamáciu v prípade skrytých vád predmetu zmluvy vrátane software, aj po uplynutí záručnej doby.

12.12 Po uplynutí záručnej doby objednávateľ uzavrie zmluvu na poskytovanie pozáručného servisu so zhotoviteľom. Návrh zmluvy na poskytovanie pozáručného servisu, ktorý bude východiskom pri rokovaniach o zmluve na poskytovanie pozáručného servisu, tvorí prílohu č. 6 tejto zmluvy.

12.13 V prípade, že zhotoviteľ neodstráni nahlásený problém podľa dohodnutých podmienok záručného servisu alebo nenastúpi v dohodnutej lehote na odstránenie problému, je objednávateľ oprávnený fakturovať zhotoviteľovi pokutu vo výške 1000,- EUR za každý aj začatý deň omeškania odstránenia problému alebo nástupu na jeho odstránenie.

12.14 Ak objednávateľ počas záručnej doby zistí, že predmet zmluvy, alebo jeho časti sú vadné, alebo v inom ohľade nezodpovedajú podmienkam zmluvy, je zhotoviteľ povinný bez ohľadu na to, že vady sa mohli zistiť skôr, tieto na želanie objednávateľa bez meškania odstrániť, a to buď opravou, alebo výmenou chybných častí za nové na svoje náklady, vrátane montáže, demontáže, nákladov na prepravu tovaru a dopravných a osobných nákladov svojho personálu.

12.15 Ak zhotoviteľ nahlásené vady neodstráni v zmluvne dohodnutých termínoch, je objednávateľ oprávnený nechať odstrániť tieto vady sám na účet zhotoviteľa bez toho, aby boli dotknuté jeho práva vyplývajúce zo záruky, pričom zhotoviteľ je povinný nahradiť objednávateľovi s tým spojené výdavky s výnimkou prípadu, ak sa dodatočne zistí, že tieto vady zapríčinil objednávateľ.

12.16 Ak z technických príčin nie je možné odstránenie vady v zmluvne dohodnutých termínoch je zhotoviteľ povinný urobiť v tej istej lehote zodpovedajúce opatrenia na odstránenie vady čo najskôr a upovedomiť o tom objednávateľa.

12.17 V prípade, že po uplynutí záručnej lehoty na predmet zmluvy, nebudú odstránené všetky nedostatky a podpísaný protokol FA, zhotoviteľ sa zaväzuje predĺžiť záručnú lehotu na predmet zmluvy do času, pokiaľ nebudú odstránené všetky nedostatky a podpísaný protokol FA.

12.18 Zhotoviteľ sa zaväzuje poskytovať pozáručný servis na ním dodané zariadenia a poskytnuté služby na dobu minimálne 17 rokov po podpise protokolu FPA.

### 13. Podmienky vykonania stavebných a montážnych prác, súčinnosť objednávateľa

- 13.1 Zhotoviteľ vyhotoví dielo odborne spôsobilými osobami a s náležitou odbornou starostlivosťou so zárukou kvality.
- 13.2 Zhotoviteľ vykoná dielo na vlastné náklady a nebezpečenstvo. Zhotoviteľ zodpovedá za dodržiavanie príslušných EN, bezpečnostných a požiarnych predpisov tak, aby nedošlo k poškodeniu alebo znehodnoteniu majetku objednávateľa.
- 13.3 Podmienky zhotovenia stavby radarovej veže sú uvedené v prílohe č. 8 zmluvy.
- 13.4 Inštalácia zariadení a vstup zamestnancov zhotoviteľa do objektov objednávateľa sa bude realizovať podľa internej smernice objednávateľa a v súlade s predpismi o bezpečnosti a ochrane zdravia a požiarными poplachovými smernicami. Pred začatím inštalácie objednávateľ oboznámi zhotoviteľa s uvedenými smernicami a predpismi (príloha č. 9 Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci).
- 13.5 Objávateľ zabezpečí prístup na pracoviská a zabezpečí ochranu majetku na pracoviskách objednávateľa.
- 13.6 Zhotoviteľ nebude zasahovať do elektrickej inštalácie objednávateľa bez jeho súhlasu a bez prítomnosti zodpovedného zamestnanca objednávateľa.
- 13.7 Zhotoviteľ zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia vlastných zamestnancov a počas realizácie diela aj tretích osôb (v prípade subdodávateľov) nachádzajúcich sa na pracovisku.
- 13.8 V prípade úrazu alebo ochorenia zamestnanca zhotoviteľa počas jeho vyslania na plnenie predmetu zmluvy v priestoroch objednávateľa, objednávateľ zabezpečí najlepšie miestne dostupné zdravotné ošetrovanie. Akékoľvek náklady a výdavky takto vynaložené objednávateľom bude nakoniec znášať zhotoviteľ.
- 13.9 Objávateľ sa zaväzuje zhotoviteľovi poskytnúť vo vopred dohodnutom čase a forme informácie a dokumenty alebo vopred špecifikovanú podporu, ktoré budú potrebné pre realizáciu plnenia predmetu tejto zmluvy. Objávateľ bude tiež poskytovať zhotoviteľovi nevyhnutnú súčinnosť na plnenie tejto zmluvy.
- 13.10 Objávateľ zabezpečí na vlastné náklady kompletnú inžiniersku činnosť pre stavbu radarovej veže – územné rozhodnutie, stavebné povolenie, kolaudáciu stavby. Zhotoviteľ je povinný predložiť kompletnú projektovú dokumentáciu na stavebné konanie. Cena za inžiniersku činnosť objednávateľa nie je súčasťou zmluvnej ceny
- 13.11 Objávateľ môže po dohode so zhotoviteľom poskytnúť priestory pre dočasné uskladnenie zariadení.
- 13.12 Objávateľ zabezpečí na vlastné náklady predbežný geologický prieskum pre stavbu radarovej veže.
- 13.13 Objávateľ zabezpečí na vlastné náklady vykonanie zátopových skúšok radomov.
- 13.14 Objávateľ je oprávnený kontrolovať vykonávanie diela a ak zistí, že zhotoviteľ vykonáva dielo v rozpore so svojimi povinnosťami, je objednávateľ oprávnený žiadať od zhotoviteľa odstránenie väd vzniknutých vadným vykonávaním a vykonávať dielo riadnym spôsobom. Tieto podmienky sú uvedené v technickom popise Príloha 12
- 13.15 Výkon stavebného a technického dozoru na stavbe zabezpečí objednávateľ na vlastné náklady.

### 14. Prechod rizika a vlastníctva

- 14.1 Riziko poškodenia predmetu zmluvy prechádza na objednávateľa po podpísaní protokolu SAT.
- 14.2 Objávateľ sa stáva vlastníkom predmetu zmluvy po podpise protokolu SAT.

## 15. Utajenie

- 15.1 Zmluvné strany sa dohodli, že informácie a dokumenty získané počas alebo v súvislosti s plnením tejto zmluvy, sú dôverné, ak sú takto označené a zmluvné strany ich považujú za svoje obchodné tajomstvo v zmysle § 17 a nasl. Obchodného zákonníka.
- 15.2 Zmluvné strany sa týmto zaväzujú takéto informácie a dokumenty neposkytnúť, ani neumožniť ich sprístupnenie bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany žiadnym tretím osobám, či už vedome alebo nevedome, tak počas trvania vzájomných zmluvných vzťahov, ako aj po ich skončení. Zmluvné strany sa zaväzujú nepoužiť získané dokumenty a informácie za iným účelom ako je uvedený v tejto zmluve.

## 16. Vyššia moc

- 16.1 Okolnosti, ktoré zbavujú zodpovednosti:
- 16.1.1 Zmluvné strany sú oslobodené od zodpovednosti za čiastočné alebo úplné nesplnenie zmluvných povinností v prípadoch vyššej moci. Pokiaľ účinky vyššej moci netrvali dlhšie ako 6 mesiacov, zmluvné strany sú povinné dodržať zmluvu, pričom sa dodacie a iné lehoty predlžujú o dobu trvania vyššej moci.
- 16.1.2 Okolnosťami vyššej moci sa rozumejú také okolnosti, ktoré vznikli po podpise zmluvy v dôsledku zo strany zmluvných strán nepredvídaných, nepredvídateľných a neodvratiteľných udalostí mimoriadneho charakteru, prírodné a podobné katastrofy, výluky a štrajky, ktoré sa neobmedzujú len na jeden závod.
- 16.1.3 Za prípady vyššej moci sa však nepovažujú:
- 16.1.3.1 omeškanie dodávky zo strany subdodávateľa
- 16.1.3.2 vadnosť nerastov a odliatkov ako i výrobné vady a nepodarky.
- 16.1.4 V prípade vyššej moci sú zmluvné strany povinné informovať sa faxom v priebehu 10 dní o vzniku a zániku vyššej moci a tiež ich písomne potvrdiť a preukázať. V prípade nedodržania tejto povinnosti nemajú zmluvné strany právo odvolávať sa na vyššiu moc.

## 17. Zmluvné pokuty

- 17.1 V prípade nedodržania termínu plnenia predmetu zmluvy ani po 30 dňovej čakacej lehote, objednávateľ uplatní zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % zo zmluvnej ceny za každý, aj začatý deň omeškania s plnením predmetu zmluvy. Celková zmluvná pokuta môže byť najviac 5 % zo zmluvnej ceny.
- 17.2 V prípade nedodržania termínu splatnosti faktúry, vzniká zhotoviteľovi po 30 dňovej čakacej lehote právo fakturovať úrok z omeškania vo výške 0,1 % z fakturovanej čiastky za každý, aj začatý deň omeškania, avšak najviac 5 % zo zmluvnej ceny.
- 17.3 Zhotoviteľ nie je v meškaní s plnením predmetu zmluvy v prípade, že objednávateľ preukázateľne meškal s plnením svojich povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy. Takéto meškanie môže posunúť harmonogram o ekvivalentnú dobu.
- 17.4 Objednávateľ je oprávnený uplatniť zmluvnú pokutu za každý, aj začatý deň omeškania s nástupom zhotoviteľa na odstránenie vady podľa bodu 12.14 zmluvy.
- 17.5 Zmluvnými pokutami nie je dotknutý nárok na náhradu škody.

## 18. Ručenie za škody a odškodnenie

- 18.1 Zhotoviteľ ručí za každú škodu, ktorá vznikne na mieste plnenia porušením platných predpisov a nariadení objednávateľa. Tieto škody bude v plnej výške znášať zhotoviteľ, pokiaľ sa zodpovednosti nezbaví.
- 18.2 Nebezpečenstvo škody na predmete zmluvy znáša zhotoviteľ až do času podpísania protokolu SAT objednávateľom.
- 18.3 Objednávateľ uplatní nárok na odškodnenie pri porušení povinnosti zhotoviteľa podľa článkov 21. a 24. tejto zmluvy.
- 18.4 Zhotoviteľ zodpovedá za škody, ktoré vzniknú objednávateľovi v súvislosti s plnením povinností a záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy a takéto škody musia byť kryté.

- 18.5 Zhotoviteľ má uzavretú zmluvu na poistenie zodpovednosti za škody s poisťovňou [REDAKOVANÉ] výška plnenia je [REDAKOVANÉ] počas celej doby trvania zmluvy doba platnosti zmluvy 50 mesiacov. V prípade, že poisťná zmluva je uzatvorená na kratšiu dobu, ako je doba plnenia tejto zmluvy vrátane záručnej doby, zhotoviteľ sa zaväzuje počas platnosti poisťnej zmluvy obnovovať tak, aby bola platná po celú dobu plnenia tejto zmluvy vrátane záručnej doby.
- 18.6 Odškodnenie môže byť poskytnuté maximálne vo výške, ktorá je krytá poistením zodpovednosti za škody.
- 18.7 Zhotoviteľ nebude zodpovedný za nepriame, alebo následné škody, ani na strate zisku Objednávateľa.
- 18.8 **Zodpovednosť za škody spôsobené prevádzkou zariadenia**
- 18.8.1 Zhotoviteľ garantuje, že zariadenie bude mať v zmluve a v technických podmienkach stanovené parametre a vlastnosti. V prípade, že prevádzkou zariadenia dodaného zhotoviteľom boli zavinené škody objednávateľovi, alebo tretím subjektom a zavinenie bolo spôsobené vadným zariadením, alebo okolnosťami, ktoré majú pôvod v povahe zariadenia, ktoré musia byť riadne preukázané, zhotoviteľ je povinný znášať tieto škody v rozsahu právoplatne prisúdené súdom. Zhotoviteľ sa nemôže zbaviť zodpovednosti za škody spôsobené vadným zariadením, alebo okolnosťami, ktoré majú pôvod v povahe zariadenia.
- 18.8.2 Zhotoviteľ sa zbaví zodpovednosti za škodu, ak preukáže, že ju nezavinil. Zhotoviteľ v žiadnom prípade nebude znášať škody spôsobené zariadením zavinené chybnou manipuláciou prevádzkového personálu objednávateľa alebo iným vplyvom objednávateľa, na ktorom zhotoviteľ nenesie žiadnu vinu. Zhotoviteľ sa zbaví zodpovednosti za škodu, ak preukáže, že škoda bola spôsobená neodvratiteľnou udalosťou nemajúcou pôvod v prevádzke alebo vade zariadenia, alebo ak škoda bola spôsobená vlastným konaním poškodeného. Zhotoviteľ nebude v žiadnom prípade zodpovedný za nepriame, alebo vyplývajúce škody, straty z výroby, alebo úroku z platieb s výnimkou škôd špecifikovaných v tomto článku.
- 18.8.3 Objednávateľ je povinný dodržiavať všetky predpísané opatrenia stanovené zhotoviteľom vrátane servisných postupov na zabezpečenie riadnej prevádzky a funkčnosti zariadenia.

## 19. **Zodpovednosť za vady predmetu zmluvy**

- 19.1 Zhotoviteľ zodpovedá za to, že predmet zmluvy bude vykonaný riadne, v súlade so zmluvou a bude mať vlastnosti dohodnuté v zmluve. Predmet zmluvy musí byť vyhotovený v súlade s normami uvedenými v prílohe č. 1 – Technická špecifikácia objednávateľa a nesmie mať žiadne nedostatky brániace jeho užívaniu po prevzatí predmetu zmluvy objednávateľom.

## 20. **Postúpenie práv a prevod práv**

- 20.1 Žiadna zmluvná strana nesmie postúpiť alebo previesť žiadne práva alebo povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany na akúkoľvek tretiu stranu. Takýto súhlas sa neodôvodnene neodoprie.

## 21. **Odstúpenie od zmluvy**

- 21.1 Objednávateľ je oprávnený okamžite odstúpiť od zmluvy, keď sa pre zhotoviteľa stalo splnenie podstatných zmluvných povinností úplne nemožným. Za podstatné zmluvné povinnosti zhotoviteľa sa považuje splnenie predmetu zmluvy podľa požiadaviek objednávateľa a v dohodnutom termíne.

- 21.2. Objednávateľ je oprávnený okamžite odstúpiť od zmluvy v prípade, ak ani tretie testovanie FAT nebude úspešné. Opakované neúspešné testovanie FAT bude dôkazom, že predmet zmluvy nespĺňa požiadavky objednávateľa a objednávateľ ho nemôže akceptovať. V takomto prípade je zhotoviteľ povinný bezodkladne vrátiť poskytnutý preddavok. V prípade, že zhotoviteľ nevráti preddavok do 30 dní, objednávateľ uplatní svoj nárok prostredníctvom bankovej záruky. Pri odstúpení objednávateľa od zmluvy z týchto dôvodov nemá zhotoviteľ právo požadovať od objednávateľa žiadnu náhradu škody. Objednávateľ bude uplatňovať priamu náhradu škody súvisiacu s jeho výdavkami na svojich zamestnancov počas FAT.
- 21.3. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy ak testovanie SAT preukáže nesplnenie požiadaviek objednávateľa, alebo nevhodnosť technického riešenia zhotoviteľa a zhotoviteľ neodstráni tieto nedostatky do 6 mesiacov od ich zistenia.
- 21.4. Objednávateľ je oprávnený podať zhotoviteľovi výpoveď zmluvy s výpovednou lehotou 1 mesiac, ktorá začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca od doručenia výpovede druhej strane, aj na základe týchto dôvodov:
- 21.4.1 Zhotoviteľ postúpi zmluvu bez schválenia objednávateľa.
- 21.4.2 Zhotoviteľ zbankrotuje alebo sa stane nesolventným, alebo sa voči nemu začalo konkurzné konanie, alebo realizuje obchod v likvidácii, alebo ide do likvidácie.
- 21.4.3 Zhotoviteľ neposkytuje požadovanú záruku, alebo ak osoba poskytujúca predchádzajúcu záruku nie je schopná dodržať svoje záväzky.
- 21.5. Zhotoviteľ môže odstúpiť od zmluvy, ak objednávateľ nezaplatí zmluvnú cenu podľa článkov 6. a 7. zmluvy. Zhotoviteľ je oprávnený podať objednávateľovi výpoveď zmluvy s výpovednou lehotou 1 mesiac, ktorá začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca od doručenia výpovede druhej strane.
- 21.6. Zmluvná strana, ktorá z uvedených dôvodov odstúpi od zmluvy, má právo požadovať od druhej zmluvnej strany náhradu škody do výšky preukázateľne vynaložených nákladov s výnimkou bodu 21.2 zmluvy.
- 21.7. Zmluva môže zaniknúť dohodou zmluvných strán.

## 22. Rozhodcovské konanie a platné právo

- 22.1. V prípade, že z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou vzniknú spory, zmluvné strany sa zaväzujú, že sa najprv pokúsia také spory pokojne urovať priateľskou dohodou.
- 22.2. Ak sa zmluvným stranám nepodarí dosiahnuť dohodu v riešení rozporov, budú všetky také spory vyplývajúce zo zmluvy riešené s konečnou platnosťou v rozhodcovskom konaní v zmysle pravidiel pre rozhodcovské konanie Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory a takéto rozhodcovské konanie bude vedené v slovenskom jazyku podľa slovenského práva.
- 22.3. Všetky ostatné otázky, ktoré nie sú upravené touto zmluvou a nevyplývajú logicky zo znenia zmluvy sú príslušné rozhodovaniu príslušnému súdu Slovenskej republiky podľa práva Slovenskej republiky.

## 23. Služba zákazníkom

- 23.1. Zhotoviteľ bude neodkladne a úplne informovať objednávateľa minimálne 15 rokov od dátumu finálneho preberacieho protokolu o všetkých ním spracovaných zlepšeniach a ďalšom rozvoji predmetu zmluvy vrátane nakladania s ním.
- 23.2. Na želanie objednávateľa vykoná zhotoviteľ na predmete zmluvy všetky vykonateľné zlepšenia a rozvinutia, a to v každom prípade za výhodných bežných komerčných podmienok.

## 24. Ručenie za právne vady

- 24.1. Zhotoviteľ ručí za to, že predmet zmluvy a jeho súčasti, odovzdaná dokumentácia, softvér, informácie a podklady vrátane nakladania s nimi sú bez právnych, patentových a obsahových väd a sú zbavené práv tretích subjektov.

24.2 Zhotoviteľ týmto prehlasuje, že predmet zmluvy a jeho súčasti, nevykazujú žiadne patentové alebo iné právne vady. Ďalej potvrdzuje, že nahradí objednávateľovi všetky náklady a škody v prípade, že tretia osoba uplatní nároky, ktoré vyplývajú z patentových alebo iných právnych väd dodaného tovaru, za predpokladu, že objednávateľ poskytne zhotoviteľovi na jeho zodpovednosť možnosť obhajoby a urovnania akéhokoľvek súdneho sporu v tejto súvislosti a za predpokladu, že sa objednávateľ zdrží akéhokoľvek pripustenia, prehlásenia alebo opatrenia s treťou stranou, ktorá takýto nárok uplatnila. Pri obhajobe proti takým nárokom tretích osôb bude zhotoviteľ objednávateľovi všestranne nápomocný, zvlášť v prípade, ak v eventuálnom súdnom (právnom) konaní vystúpi na strane objednávateľa ako zúčastnený, pokiaľ a vo forme, v akej takú účasť pripúšťajú procesné predpisy krajiny, v ktorej bude vedené také súdne konanie. Pokiaľ sa zhotoviteľ v procese realizácie zmluvy dozvedel o vedecko-technických výsledkoch, podnikových tajomstvách, cenách, výrobných postupoch, patentoch a pod. od podnikov, zúčastnených na strane objednávateľa, prípadne mu bola odovzdaná technická dokumentácia týmito podnikmi, je povinný zachovať tajomstvo. Toto platí aj po realizácii zmluvy. Zhotoviteľ musí povinnosti, ktoré pre neho vyplývajú z tohto bodu, uložiť tiež svojim zmluvným partnerom v plnení. Zhotoviteľ je zodpovedný za každú škodu, ktorá vznikne porušením týchto povinností z jeho strany, zo strany jeho zmluvných partnerov v plnení, zo strany splnomocnencov alebo iným spôsobom s ním spojených osôb alebo podnikov.

## 25. Spôsob komunikácie

25.1 Akékoľvek oznámenie jednej zmluvnej strany adresované druhej zmluvnej strane sa považuje za právoplatné, ak je výslovne písomne potvrdený príjem druhou stranou alebo ak bolo zaslané príjemcovi doporučenou poštovou zásielkou alebo faxom na nasledovnú adresu:

### 25.1.1 V prípade objednávateľa:

Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik  
Letisko M. R. Štefánika  
823 07 Bratislava  
Slovenská republika

Kontaktná osoba objednávateľa:

a) vo veciach obchodných

b) vo veciach technických

### 25.1.2 V prípade zhotoviteľa : (názov , adresa, na ktorú je potrebné doručiť korešpondenciu)

Kontaktná osoba zhotoviteľa :

a) vo veciach obchodných:

b) vo veciach technických (projektový manažér):



## 26. Záverečné ustanovenia

- 26.1 Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia platnou legislatívou Slovenskej republiky, najmä Obchodným zákonníkom.
- 26.2 Zmluvu bude možné meniť alebo dopĺňať len písomnými, postupne číslovanými dodatkami, schválenými obidvoma zmluvnými stranami.
- 26.3 Ak ktorékoľvek z ustanovení tejto zmluvy stratí platnosť, ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú v platnosti nezmenené.
- 26.4 Články tejto zmluvy majú vyššiu platnosť ako články uvedené v Technickej špecifikácii objednávateľa, ktorá má vyššiu platnosť ako články uvedené v Technickej špecifikácii zhotoviteľa.
- 26.5 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy, a to nasledovné:

- Príloha č. 1 – Technická špecifikácia objednávateľa
- Príloha č. 2 – Technická špecifikácia zhotoviteľa
- Príloha č. 3 – Cenová špecifikácia (vrátane opcí)
- Príloha č. 4 – Cenník služieb
- Príloha č. 5 – Harmonogram
- Príloha č. 6 – Návrh zmluvy na poskytovanie pozáručného servisu
- Príloha č. 7 – Cenník náhradných dielov
- Príloha č. 8 – Podmienky zhotovenia radarovej veže
- Príloha č. 9 – Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci
- Príloha č. 10 – Návrh uchádzača na plnenie kritérií na hodnotenie ponuky
- Príloha č. 11 – Tabuľka „Compliance Matrix“ predložená uchádzačom
- Príloha č. 12 – Spolupráca objednávateľa
- Príloha č. 13 – Zápis zo stretnutia vrátane vysvetlenia Súťažných podkladov a Ponuky

- 26.6 Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že tento právny úkon urobili slobodne a voľne a podpísaním tejto zmluvy vyslovujú s ňou svoj súhlas.
- 26.7 Táto zmluva je vyhotovená v 3 (troch) origináloch v slovenskom jazyku a v 3 (troch) origináloch v anglickom jazyku. Príloha č. 1 a príloha č. 2 – Technická špecifikácia objednávateľa a Technická špecifikácia zhotoviteľa sú len v anglickej jazykovej verzii. Objednávateľ dostane po dva originály z každej jazykovej verzie. V prípade akéhokoľvek sporu je záväzná slovenská verzia zmluvy
- 26.8 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a platí 5 rokov od dňa nadobudnutia platnosti a účinnosti.

Newilly  
V Bratislave, dňa 19/09/06

V Newilly, dňa 19/09/06

Za objednávateľa:

Ing. Roman Bíro  
riaditeľ

Za zhotoviteľa:

Alexandre BEGOUJNE de Juniac  
Generalny riaditeľ

Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky  
štátny podnik  
Divízia technického zabezpečenia LPS  
Letisko M. R. Štefánika  
823 07 Bratislava 21  
-1-

## **TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA OBJEDNÁVATEĽA**

**Nezverejňuje sa**

## **TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA ZHOTOVITEĽA**

**Nezverejňuje sa**

**CENOVÁ ŠPECIFIKÁCIA (vrátane opcí)**

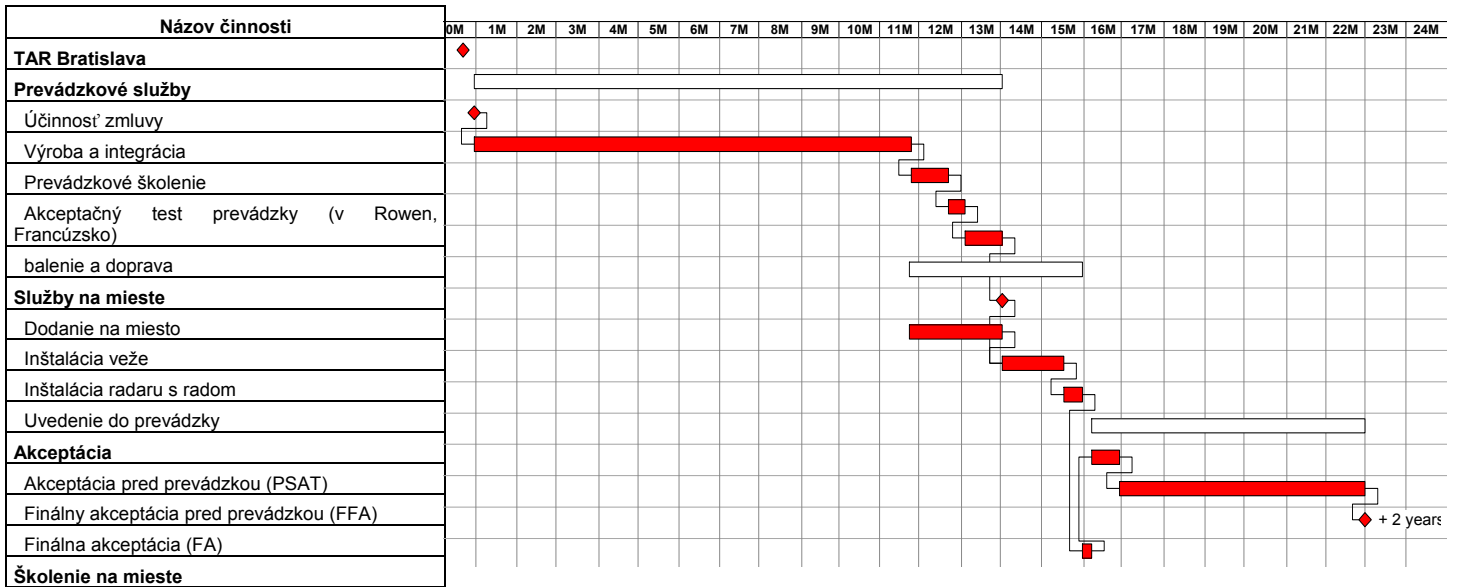
**Nezverejňuje sa**

## **CENNÍK SLUŽIEB**

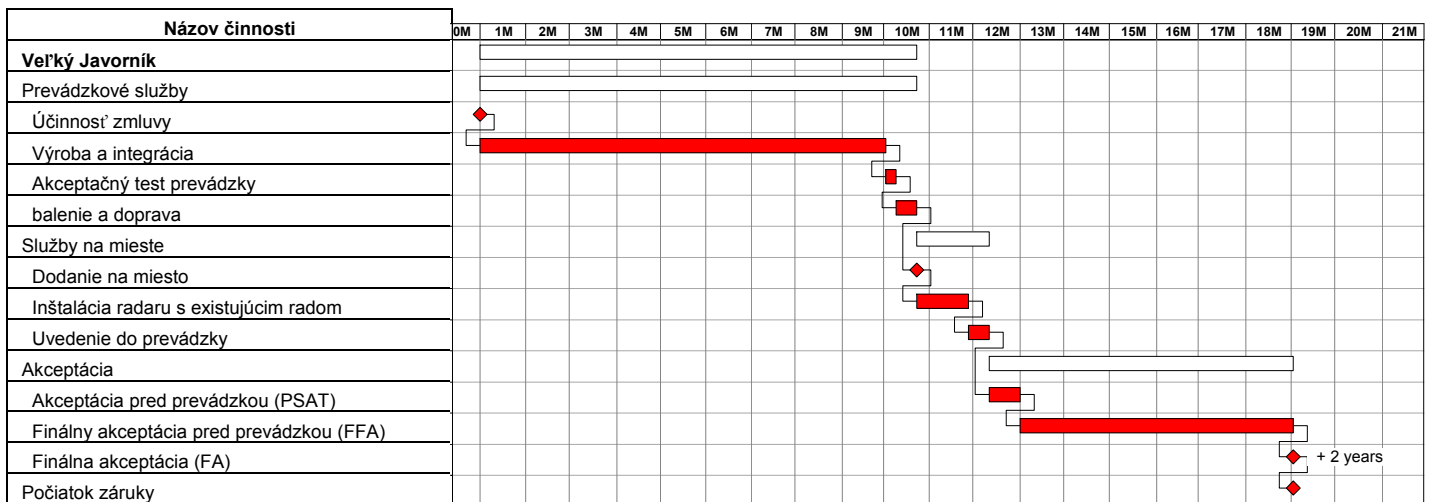
**Nezverejňuje sa**

## **HARMONOGRAM**

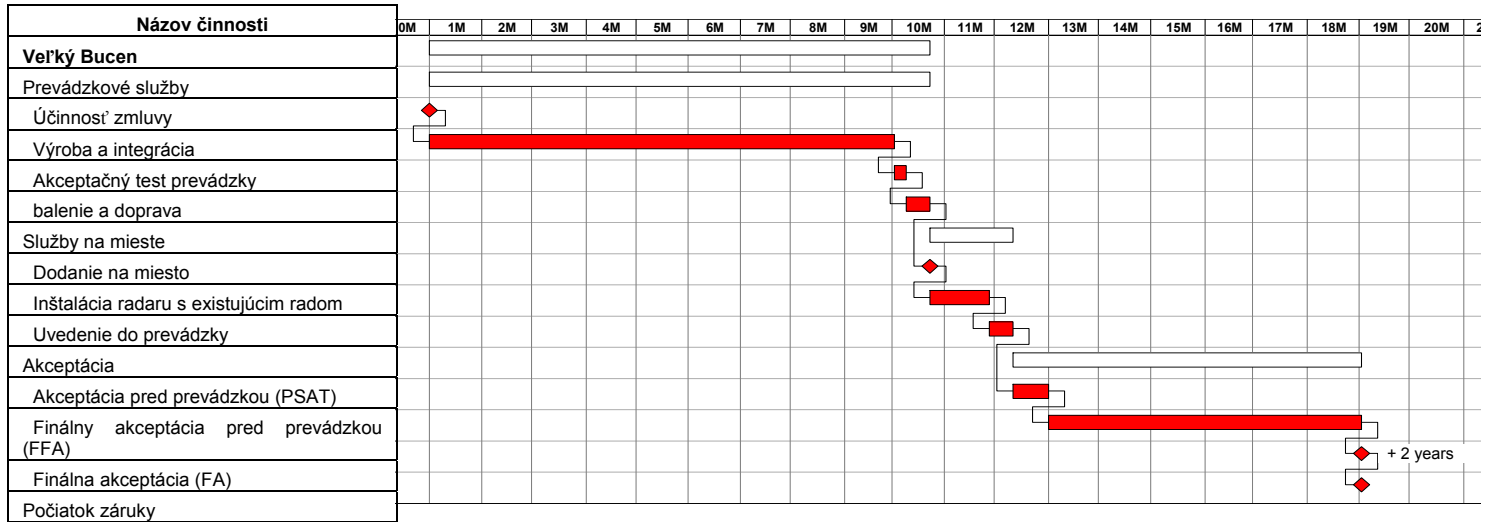
1. TAR BRATISLAVA



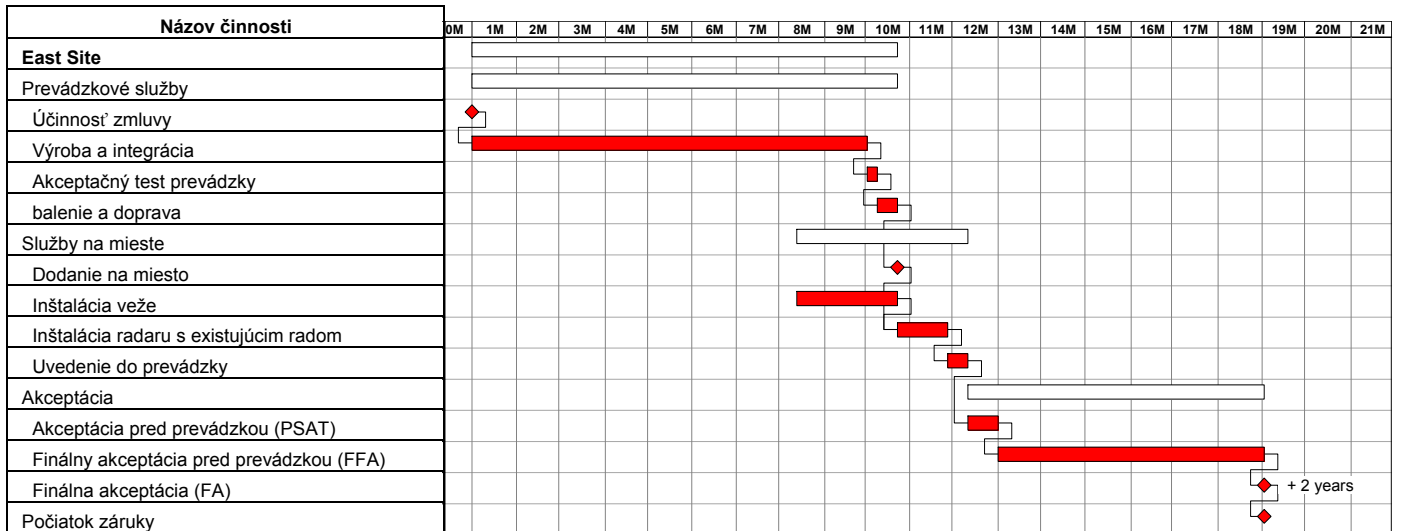
2. VELKY JAVORNIK (OPTION)



### 3. VELKY BUCEN (OPTION)



### 4. EAST SITE (OPTION)





**NÁVRH ZMLUVY  
NA POSKYTOVANIE POZÁRUČNÉHO SERVISU**

## **NÁVRH ZMLUVY NA POSKYTOVANIE POZÁRUČNÉHO SERVISU**

uzatváranej podľa § 269 ods. 2 a § 536 a nasl. Zákona č. 513/1991 Zb. (Obchodného zákonníka)

### **1. Zmluvné strany**

Poskytovateľ	THALES ATM
	Zastúpený:
	Obchodný register: RCS NANTERRE
	Registračné číslo 403 215 874
	Daňové číslo FR 16 403 215 874
	Bankové spojenie: [REDACTED]
	číslo účtu: [REDACTED]
Objednávateľ:	Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik Letisko M.R. Štefánika, 823 07 Bratislava
	Zastúpený: Ing. Roman Bíro, riaditeľ
	Obchodný register: Okresný súd Bratislava 1
	Oddiel: Pš
	Vložka číslo: 418/B
	IČO: 35778458
	DIČ: 2020244699
	IČ DPH: SK2020244699
	Bankové spojenie: [REDACTED]
	číslo účtu: [REDACTED]

### **2. Predmet zmluvy**

- 2.1 Poskytovateľ sa zaväzuje v rozsahu a za podmienok ustanovených v tejto zmluve poskytovať objednávateľovi servisné služby na radarové systémy - Primárny prehľadový radar (PSR) kolokovaný s monopolzným sekundárnym prehľadovým radarom (MSSR) pre lokalitu v Bratislave (Terminal Approach Radar - TAR Bratislava) dodaný na základe zmluvy o dielo

.....  
Rovnaké zmluvné podmienky ako pre TAR Bratislava sa budú vzťahovať aj na opcie, ktoré sú súčasťou zmluvy o dielo..... ak ich objednávateľ uplatní. Táto zmluva bude rozšírená o poskytovanie servisných služieb pre opcie Monopolzné sekundárne prehľadové radary Veľký Javorník, Veľký Bučeň a East.

- 2.2 Súčasťou poskytovaných servisných služieb je:
  - 2.2.1 Základná podpora
  - 2.2.2 Oprava dielov mechanických častí
  - 2.2.3 Dodávka nových dielov
  - 2.2.4 Ostatné služby
- 2.3 Popis a definícia služieb poskytovaných poskytovateľom v rámci predmetu tejto zmluvy sú uvedené v prílohe č. 1 - „Definícia základných pojmov a poskytovaných služieb“, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 2.4 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi za poskytovanie týchto služieb dohodnutú odplatu podľa dohodnutých zmluvných podmienok, špecifikovaných v článku 5. tejto zmluvy.
- 2.5 Objednávateľ si vyhradzuje právo v prípade zmeny na prevádzkové požiadavky systému na zmenu zmluvných podmienok formou dodatku k tejto zmluve.
- 2.6 Zoznam zariadení, ktorých sa týka predmet tejto zmluvy je špecifikovaný v prílohe č. 2 tejto zmluvy

### **3. Miesto plnenia predmetu zmluvy**

- 3.1 **Miesto plnenia** predmetu zmluvy: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik, Letisko M.R. Štefánika, 823 07 Bratislava, pre opcie lokality inštalácie.

### **4. Cena predmetu zmluvy**

- 4.1 Cena predmetu zmluvy je stanovená v zmysle zákona o cenách č. 18/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov takto:
  - 4.1.1 Ročný paušálny poplatok, ktorý v sebe zahŕňa náklady poskytovateľa za Základnú podporu zariadení špecifikovaných v prílohe č. 2 tejto zmluvy za obdobie od 1. januára príslušného roku do 31. decembra príslušného roku vo výške:
    - slovom: [REDACTED]
    - slovom: [REDACTED]
  - 4.1.2 cena za predmet zmluvy podľa bodov 2.2.2, 2.2.3 a 2.2.4 tejto zmluvy bude stanovená na základe skutočne vykonaných služieb, opráv a dodávok podľa príslušných cenníkov, ktoré tvoria prílohy č. 4, 5 a 6 tejto zmluvy.
- 4.2 V cene nie sú zahrnuté poplatky a DPH, ktoré na území Slovenskej republiky platí objednávateľ.
- 4.3 Cena dodávok tovaru sa rozumie DDP Bratislava (Incoterms 2000), v prípade uplatnenia opcí DDP Veľký Javorník, DDP Veľký Bučeň a DDP Košice.
- 4.4 Cena predmetu zmluvy môže byť zmenená iba spôsobom uvedeným v Prílohe č. 7 tejto zmluvy vždy ku koncu kalendárneho roka formou dodatku k zmluve.
- 4.5 Cena predmetu zmluvy bude zmenená v prípade rozšírenia predmetu zmluvy – požiadavky objednávateľa na poskytovanie servisných služieb na radarové systémy, ktoré budú realizované ako opcie spôsobom uvedeným v Prílohe č. 7 tejto zmluvy.
- 4.6 Cena predmetu zmluvy môže byť zmenená v prípade zmeny zariadení, ktorých sa týka predmet zmluvy uvedený v Prílohe č. 2 tejto zmluvy.
- 4.7 Cena predmetu zmluvy môže byť zmenená v prípade zmeny prevádzkových požiadaviek systému zo strany objednávateľa formou dodatku k zmluve

- 4.8 Predmet zmluvy podľa bodu 2.2.2, 2.2.3 a 2.2.4 tejto zmluvy bude objednávaný vždy samostatnou objednávkou na základe objednávateľom odsúhlasenej ponuky. Poskytovateľ predloží na základe požiadavky objednávateľa ponuku s odhadovaným rozsahom požadovaných služieb, pričom pre stanovenie ceny budú použité ceny uvedené v prílohách č. 4, 5 a 6 tejto zmluvy.

## **5. Platobné podmienky**

- 5.1 Platby za predmet zmluvy bude objednávateľ uhrádzať v súlade s nasledovnými platobnými podmienkami:
- 5.1.1 Platba za paušálny poplatok špecifikovaná v bode 4.1.1 na príslušný kalendárny rok bude uskutočňovaná v nasledovných termínoch:
- 5.1.1.1 1.januára príslušného kalendárneho roka vo výške 50 % ceny za aktuálny rok na základe faktúry vystavenej poskytovateľom
- 5.1.1.2 1.júla príslušného kalendárneho roka vo výške 50 % ceny za aktuálny rok na základe faktúry vystavenej poskytovateľom
- 5.1.1.3 V kalendárnom roku, v ktorom bude podpísaná táto zmluva, je splatná aj pomerná časť ceny za paušálny poplatok, teda cena prepočítaná od dátumu podpisu zmluvy po 31. december príslušného roku (na základe 365 dní/rok), v termínoch podľa bodu 5.1.1.1 a 5.1.1.2
- 5.1.2 Platby za servisné služby podľa bodov 2.2.2, 2.2.3 a 2.2.4 budú uskutočňované na základe faktúry vystavenej poskytovateľom. Neoddeliteľnou súčasťou faktúry je objednávka a objednávateľom potvrdený dodací list, resp. výkaz služieb, ktoré poskytovateľ v súlade s touto zmluvou pre objednávateľa vykonal.
- 5.2 Všetky platby sa uskutočnia priamym bankovým prevodom na bankový účet poskytovateľa vedený v banke [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] Cedex na číslo účtu [REDAKOVANÉ]
- 5.3 **Fakturácia a splatnosť faktúr.**
- 5.3.1 Všetky faktúry budú vystavované v EUR.
- 5.3.2 Splatnosť faktúr je do 30 dní od dátumu doručenia faktúry objednávateľovi.
- 5.3.3 Faktúra musí obsahovať tieto náležitosti: názov a sídlo poskytovateľa a objednávateľa, bankové spojenie, registračné číslo pre DPH, ak je pridelené, fakturovanú sumu podľa platobných podmienok.
- 5.3.4 Objednávateľ má právo vrátiť nesprávne vystavenú faktúru po formálnej stránke, nesprávneho fakturovania zmluvnej ceny alebo nepredloženia dokladov k faktúre podľa bodu 5.1.2. Dátum splatnosti opravenej faktúry je do 30 dní od dátumu jej doručenia objednávateľovi.
- 5.3.5 Všetky faktúry musia byť vyhotovené v zmysle platnej legislatívy v čase realizácie zmluvy.

## **6. Dane**

- 6.1 Všetky dane a poplatky v krajine poskytovateľa platí poskytovateľ.
- 6.2 Všetky dane a poplatky v krajine objednávateľa platí objednávateľ.
- 6.3 Všetky platobné podmienky podľa tejto zmluvy budú podliehať daňovým zákonom Slovenskej republiky. V prípade zmeny daňovej legislatívy sa bude postupovať podľa platných zákonov a ich zmien v čase realizácie zmluvy.
- 6.4 Obidve zmluvné strany súhlasia s tým, že pri plnení zmluvy sa bude postupovať podľa Zmluvy o zabránení dvojitého zdanenia medzi Slovenskou republikou a štátom poskytovateľa, ak takáto zmluva medzi týmito štátmi existuje a ak sa táto Zmluva o zabránení dvojitého zdanenia vzťahuje na plnenie predmetu tejto zmluvy.
- 6.5 V prípade, že poskytovateľ nemá sídlo v štáte objednávateľa, zmluvná cena neobsahuje DPH. Povinnosť zaplatiť DPH v tomto prípade prechádza na objednávateľa pri prijatí tovaru alebo služby.

- 6.6 V prípade ak poskytovateľ dodá tovar, ktorý bude dodaný zo štátu mimo Európskej únie, poskytovateľ znáša náklady spojené s vycelením tovaru a zaplatením cla.
- 6.7 Poskytovateľ potvrdzuje, že má sídlo (daňový domicil) vo Francúzsku
- 6.8 Daňové registračné číslo poskytovateľa je: FR 16 403 215 874
- 6.9 Objednávateľ potvrdzuje, že má sídlo (daňový domicil) v Slovenskej republike.
- 6.10 Daňové registračné číslo objednávateľa je: SK2020244699.
- 6.11 Fakturácia bude realizovaná podľa pravidiel Európskej únie. Dodávky budú realizované podľa pravidiel pre pohyb intrakomunitárneho tovaru.

## **7. Práva a povinnosti poskytovateľa**

- 7.1 Poskytovateľ zabezpečí, aby pre poskytované servisné služby podľa tejto zmluvy boli k dispozícii zamestnanci poskytovateľa s príslušným know-how pre radarový systém.
- 7.2 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať pozáručnú podporu na produkty, ktorých sa týka predmet tejto zmluvy špecifikované v Prílohe č. 2 tejto zmluvy na dobu minimálne 15 rokov po podpise tejto zmluvy.
- 7.3 Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť Telefonickú podporu počas dohodnutej prevádzkovej doby podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy. Počas prevádzkovej doby Telefonickej podpory sa poskytovateľ zaväzuje prostredníctvom svojho pracovníka prijímať, riešiť a informovať kontaktnú osobu objednávateľa, ktorá nahlasovala problém, o prijíme problému a riešení problému.
- 7.4 Pre každý problém prevzatý poskytovateľom v rámci Telefonickej podpory je poskytovateľ povinný zabezpečiť zásah na jeho odstránenie v lehotách definovaných v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- 7.5 Ak z technických príčin nie je možné riešenie nahlásených problémov v lehotách definovaných v Prílohe č. 1 tejto zmluvy, je poskytovateľ povinný urobiť v tej istej lehote zodpovedajúce opatrenia na riešenie nahlásených problémov čo najskôr a upovedomiť o tom objednávateľa.
- 7.6 Vstup zamestnancov poskytovateľa do objektov objednávateľa sa bude realizovať podľa internej smernice objednávateľa a v súlade s predpismi o bezpečnosti a ochrane zdravia a požiarными poplachovými smernicami.
- 7.7 Servisný zásah formou vzdialeného prístupu je podmienený súhlasom objednávateľa.
- 7.8 Kontaktné osoby pre telefonickú podporu v mene spoločnosti Thales ATM sú uvedené v Prílohe č. 3, ďalej iba „Zoznam kontaktných osôb“. V prípade zmeny zoznamu kontaktných osôb spoločnosť Thales ATM je povinná oznámiť tieto zmeny bez neprimeraného odkladu objednávateľovi.

## **8. Práva a povinnosti objednávateľa**

- 8.1 Objednávateľ nahlasuje vzniknuté problémy pracovníkovi zabezpečujúcemu Telefonickú podporu poskytovateľa a to telefonicky, faxom alebo elektronickou poštou osobám uvedeným v Prílohe č. 3. Objednávateľ si vyhradzuje právo výberu spôsobu nahlasovania problému. Pri nahlásení problému je objednávateľ povinný uviesť všetky poskytovateľom požadované údaje: : (viď Prílohu 11 pre formulár požadovaných údajov).  
V prípade všetkých problémov nahlásených prostredníctvom telefónu musí objednávateľ svoju požiadavku potvrdiť faxom elektronickou poštou do jedného pracovného dňa.
- 8.2 Kontaktné osoby oprávnené nahlasovať problémy v mene objednávateľa sú uvedené v Prílohe č. 3 tejto zmluvy – „Zoznam kontaktných osôb“. V prípade zmeny v zozname kontaktných osôb je objednávateľ povinný túto zmenu bez zbytočného odkladu písomne ohlásiť poskytovateľov.
- 8.3 Nahlásením problému spôsobom uvedeným v bode 8.1. tejto zmluvy a oznámením všetkých požadovaných údajov sa problém nahlásený objednávatelom považuje za prevzatý a začínajú plynúť lehoty definované v Prílohe č. 1 tejto zmluvy – „Definície základných pojmov a poskytovaných služieb“.
- 8.4 Objednávateľ si vyhradzuje právo nahlasovať problémy na úrovni technickej obsluhy.

- 8.5 Objednávateľ si vyhradzuje právo požiadať o riešenie nahláseného problému priamo na mieste v zmysle bodu 3.1.2 prílohy č. 1 tejto zmluvy – „Definície základných pojmov a poskytovaných služieb“
- 8.6 Objednávateľ si môže uplatniť reklamáciu na skryté vady SW, ktoré nemohol zistiť počas záručnej lehoty.

## **9. Práva duševného vlastníctva**

- 9.1 Práva duševného vlastníctva a autorské práva na celú dokumentáciu, software firmware a a mikroprogramové vybavenie alebo odovzdávané údaje ostajú udelené Zmluvnej strane, ktorá ich vysíla (alebo príslušným osobám udeľujúcim licenciou) a budú rešpektované a ostajú nedotknuté Zmluvnou stranou, ktorá ich prijíma, počas plnenia svojich zmluvných záväzkov podľa tejto zmluvy a následne.

## **10. Záruka**

- 10.1 Poskytovateľ ručí, že všetky služby poskytované v rámci tejto zmluvy bude vykonávať v súlade s technickými normami a normami kvality výrobcu zariadení a poskytovateľa a s požiadavkami dohodnutými v tejto zmluve. V prípade akéhokoľvek neplnenia týchto noriem alebo požiadaviek, poskytovateľ sa zaväzuje odstrániť takýto nedostatok bezodplatne pre objednávateľa, ak sa takýto nedostatok ohlási do 12 mesiacov od vykonania príslušnej služby.
- 10.2 V prípade, že objednávateľ obdrží od poskytovateľa opravený diel, ktorý vykáže poruchu vzniknutú následkom chybného spracovania alebo materiálu kvôli nedbanlivosti alebo opomenutiu zo strany poskytovateľa, poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť opravu takéhoto dielu najneskôr do 30 dní od uplatnenia reklamácie objednávateľom na náklady poskytovateľa vrátane prepravy.
- 10.3 Na diely dodané v zmysle bodu 2.2.3 tejto zmluvy poskytuje poskytovateľ záruku 12 mesiacov. Záruka začína plynúť dňom potvrdenia dodacieho listu objednávateľom. Poskytovateľ znáša všetky náklady vzniknuté v súvislosti s odstraňovaním reklamovaných väd.

## **11. Utajenie**

- 11.1 Zmluvné strany sa dohodli, že informácie a dokumenty získané počas alebo v súvislosti s plnením tejto zmluvy, sú dôverné, ak sú takto označené a zmluvné strany ich považujú za svoje obchodné tajomstvo v zmysle § 17 a nasl. Obchodného zákonníka. Zmluvné strany sa týmto zaväzujú takéto informácie a dokumenty neposkytnúť, ani neumožniť ich sprístupnenie bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany žiadnym tretím osobám, či už vedome alebo nevedome, tak počas trvania vzájomných zmluvných vzťahov, ako aj po ich skončení. Zmluvné strany sa zaväzujú nepoužiť získané dokumenty a informácie za iným účelom ako je uvedený v tejto zmluve.

## **12. Vyššia moc**

- 12.1 Okolnosti, ktoré zbavujú zodpovednosti:
- 12.1.1 Zmluvné strany sú oslobodené od zodpovednosti za čiastočné alebo úplné nesplnenie zmluvných povinností v prípadoch vyššej moci. Pokiaľ účinky vyššej moci netrvali dlhšie ako 6 mesiacov, zmluvné strany sú povinné dodržať zmluvu, pričom sa dodacie a iné lehoty predlžujú o dobu trvania vyššej moci.
- 12.1.2 Okolnosťami vyššej moci sa rozumejú také okolnosti, ktoré vznikli po podpise zmluvy v dôsledku zo strany zmluvných strán nepredvídaných, nepredvídateľných a neodvrátiteľných udalostí mimoriadneho charakteru, prírodné a podobné katastrofy, výluky a štrajky, ktoré sa neobmedzujú len na jeden závod.

- 12.1.3 Za prípady vyššej moci sa však nepovažujú:
  - 12.1.3.1 omeškanie dodávky zo strany subdodávateľa
  - 12.1.3.2 vadnosť nerastov a odliatkov ako i výrobné vady a nepodarky.
- 12.1.4 V prípade vyššej moci sú zmluvné strany povinné informovať sa faxom v priebehu 10 dní o vzniku a zániku vyššej moci a tiež ich písomne potvrdiť a preukázať. V prípade nedodržania tejto povinnosti nemajú zmluvné strany právo odvolávať sa na vyššiu moc.

### **13. Zmluvné pokuty**

- 13.1 V prípade, že poskytovateľ neodstráni nahlásený problém podľa dohodnutých podmienok tejto zmluvy alebo nenastúpi v dohodnutej lehote na odstránenie problému, je objednávateľ oprávnený fakturovať poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1000,- EUR za každý aj začatý deň omeškania odstránenia problému alebo nástupu na jeho odstránenie.
- 13.2 V prípade nedodržania termínu splatnosti faktúry ani po 14 dňovej čakacej lehote, vzniká poskytovateľovi právo fakturovať úrok z omeškania vo výške 0,1 % z fakturovanej čiastky za každý, aj začatý deň omeškania, avšak najviac 5 % z fakturovanej sumy.
- 13.3 Zmluvnými pokutami nie je dotknutý nárok na náhradu škody.

### **14. Ručenie za škody a odškodnenie**

- 14.1 Poskytovateľ ručí za každú škodu, ktorú spôsobí svojim neodborným zásahom alebo porušením povinnosti. Takéto škody bude v plnej výške znášať poskytovateľ, pokiaľ sa zodpovednosti nezbaví.
- 14.2 Objednávateľ uplatní nárok na odškodnenie pri porušení povinnosti poskytovateľa podľa článku 17. a článku 20. tejto zmluvy.
- 14.3 Poskytovateľ zodpovedá za škody, ktoré vzniknú objednávateľovi v súvislosti s plnením povinností a záväzkov poskytovateľa vyplývajúcich z tejto zmluvy a takéto škody musia byť kryté.
- 14.4 Poskytovateľ má uzavretú zmluvu na poistenie zodpovednosti za škody s poisťovňou [REDAKOVANÉ], výška plnenia je EUR [REDAKOVANÉ] doba platnosti zmluvy 12 mesiacov. V prípade, že poisťovňa zmluva je uzatvorená na kratšiu dobu, ako je doba trvania tejto zmluvy, poskytovateľ sa zaväzuje počas platnosti poisťovňu obnovovať tak, aby bola platná po celú dobu plnenia tejto zmluvy.
- 14.5 Odškodnenie môže byť poskytnuté maximálne vo výške, ktorá je krytá poistením zodpovednosti za škody poskytovateľa.
- 14.6 Poskytovateľ nebude zodpovedný za nepriame, alebo následné škody, ani na strate zisku objednávateľa.

### **15. Zodpovednosť za vady predmetu zmluvy**

- 15.1 Poskytovateľ zodpovedá za to, že predmet zmluvy bude vykonaný riadne, v súlade so zmluvou a bude mať vlastnosti dohodnuté v zmluve.

### **16. Postúpenie práv a prevod práv**

- 16.1 Žiadna zmluvná strana nesmie postúpiť alebo previesť žiadne práva alebo povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany na akúkoľvek tretiu stranu. Takýto súhlas sa neodôvodnene neodoprie.

### **17. Doba platnosti a ukončenie zmluvy**

- 17.1 Táto zmluva vstupuje do platnosti a nadobúda účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 17.2 Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú s možnosťou ukončenia zmluvy podľa tohto článku.

- 17.3 Objednávateľ je oprávnený okamžite odstúpiť od zmluvy, keď sa pre poskytovateľa stalo splnenie podstatných zmluvných povinností úplne nemožným.
- 17.4 Objednávateľ je oprávnený podať poskytovateľovi výpoveď zmluvy s výpovednou lehotou 1 mesiac, ktorá začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca od doručenia výpovede druhej strane, aj na základe týchto dôvodov:
- 17.4.1 Poskytovateľ postúpi zmluvu bez schválenia objednávateľa.
- 17.4.2 Poskytovateľ zbankrotuje alebo sa stane nesolventným, alebo sa voči nemu začalo konkurzné konanie, alebo realizuje obchod v likvidácii, alebo ide do likvidácie.
- 17.4.3 Poskytovateľ neposkytuje požadovanú záruku, alebo ak osoba poskytujúca predchádzajúcu záruku nie je schopná dodržať svoje záväzky.
- 17.4.4 Na strane objednávateľa pominú dôvody na potrebu poskytovania služieb pozáručného servisu v zmysle tejto zmluvy.
- 17.5 Poskytovateľ môže odstúpiť od zmluvy, ak objednávateľ nezaplatí zmluvnú cenu podľa článku 5. zmluvy ani po 60 dňovej čakacej lehote. Poskytovateľ je oprávnený v takomto prípade podať objednávateľovi výpoveď zmluvy s výpovednou lehotou 1 mesiac, ktorá začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca od doručenia výpovede druhej strane.
- 17.6 Zmluvná strana, ktorá z uvedených dôvodov odstúpi od zmluvy, má právo požadovať od druhej zmluvnej strany náhradu škody do výšky preukázateľne vynaložených nákladov.
- 17.7 Zmluva môže zaniknúť dohodou zmluvných strán.

## **18. Rozhodcovské konanie a platné právo**

- 18.1 V prípade, že z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou vzniknú spory, strany sa zaväzujú, že sa najprv pokúsia také spory pokojne urovať priateľskou dohodou.
- 18.2 Ak sa stranám nepodarí dosiahnuť dohodu v riešení rozporov, budú všetky také spory vyplývajúce zo zmluvy riešené s konečnou platnosťou v rozhodcovskom konaní v zmysle pravidiel pre rozhodcovské konanie Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory a takéto rozhodcovské konanie bude vedené v slovenskom jazyku podľa slovenského práva.
- 18.3 Všetky ostatné otázky, ktoré nie sú upravené touto zmluvou a nevyplývajú logicky zo znenia zmluvy sú príslušné rozhodovaniu príslušnému súdu podľa práva Slovenskej republiky.

## **19. Služba zákazníkom**

- 19.1 Poskytovateľ bude neodkladne a úplne informovať objednávateľa minimálne 15 rokov od dátumu podpisu tejto zmluvy o všetkých ním spracovaných zlepšeniach a ďalšom rozvoji zariadení špecifikovaných v Prílohe č. 2 tejto zmluvy vrátane nakladania s nimi.
- 19.2 Na želanie objednávateľa vykoná poskytovateľ na zariadeniach špecifikovaných v Prílohe č. 2 tejto zmluvy všetky vykonateľné zlepšenia a rozvinutia, a to v každom prípade za výhodných bežných komerčných podmienok.
- 19.3 Poskytovateľ bude aspoň 1 rok vopred neodkladne informovať objednávateľa o predpokladanom ukončení podpory/výroby na niektorý z HW alebo SW komponentov špecifikovaných v Prílohe č. 2 tejto zmluvy a navrhne objednávateľovi riešenie, ako zabezpečiť prevádzkyschopnosť systému počas poskytovateľom deklarovanej životnosti.

## **20. Ručenie za právne vady**

- 20.1 Poskytovateľ ručí za to, že predmet zmluvy vrátane postupu nakladania s ním je zbavené práv tretích subjektov.



20.2 Poskytovateľ týmto prehlasuje, že zariadenia a ich súčasti, tvoriace predmet tejto zmluvy, nevykazujú žiadne patentové alebo iné právne vady. Ďalej potvrdzuje, že nahradí objednávateľovi všetky náklady a škody v prípade, že tretia osoba uplatní nároky, ktoré vyplývajú z patentových alebo iných právnych väd dodaného tovaru. Pri obhajobe proti takým nárokom tretích osôb bude objednávateľovi všestranne nápomocný, zvlášť v prípade, ak v eventuálnom súdnom (právnom) konaní vystúpi na strane objednávateľa ako zúčastnený, pokiaľ a vo forme, v akej takú účasť pripúšťajú procesné predpisy krajiny, v ktorej bude vedené také súdne konanie. Pokiaľ sa poskytovateľ v procese realizácie zmluvy dozvedel o vedecko-technických výsledkoch, podnikových tajomstvách, cenách, výrobných postupoch, patentoch a pod. od podnikov, zúčastnených na strane objednávateľa, prípadne mu bola odovzdaná technická dokumentácia týmito podnikmi, je povinný zachovať tajomstvo. Toto platí aj po realizácii zmluvy. Poskytovateľ musí povinnosti, ktoré pre neho vyplývajú z tohto bodu, uložiť tiež svojim zmluvným partnerom v plnení. Poskytovateľ je zodpovedný za každú škodu, ktorá vznikne porušením týchto povinností z jeho strany, zo strany jeho zmluvných partnerov v plnení, zo strany splnomocnencov alebo iným spôsobom s ním spojených osôb alebo podnikov.

## **21. Záverečné ustanovenia**

- 21.1 Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia platnou legislatívou Slovenskej republiky, najmä Obchodným zákonníkom.
- 21.2 Zmluvu bude možné meniť alebo dopĺňať len písomnými, postupne číslovanými dodatkami, schválenými obidvoma zmluvnými stranami.
- 21.3 Ak ktorékoľvek z ustanovení tejto zmluvy stratí platnosť, ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú v platnosti nezmenené.
- 21.4 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy, a to nasledovné:  
Príloha č. 1 – Definícia základných pojmov a poskytovaných služieb  
Príloha č. 2 – Zoznam zariadení, ktorých sa týka predmet zmluvy (*bude doplnený pri podpise zmluvy*)  
Príloha č. 3 - Zoznam kontaktných osôb oprávnených konať v zmysle predmetu tejto zmluvy zo strany objednávateľa (*bude doplnený pri podpise zmluvy*)  
Príloha č. 4 – Cenník opráv dielov mechanických častí  
Príloha č.5 – Cenník náhradných dielov  
Príloha č.6 – Cenník ostatných služieb  
Príloha č. 7 – Spôsoby aktualizácie cien predmetu zmluvy
- 21.5 Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že tento právny úkon urobili slobodne a voľne a podpísaním tejto zmluvy vyslovujú s ňou svoj súhlas.
- 21.6 Táto zmluva je vyhotovená v 3 (troch) origináloch v slovenskom jazyku a v 3 (troch) origináloch v anglickom jazyku. Objednávateľ dostane po dva originály z každej jazykovej verzie.
- 21.7 V prípade akéhokoľvek sporu je záväzná slovenská verzia zmluvy
- 21.8 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a platí počas celej doby platnosti zmluvy.

V Bratislave, dňa .....

V ....., dňa .....

Za objednávateľa:

Za poskytovateľa:

---

Ing. Roman Bíro  
riaditeľ

**Príloha č. 1**  
zmluvy na poskytovanie pozáručného servisu

**Definície základných pojmov a poskytovaných služieb**

**1. Definície**

**1.1. Ľahko vymeniteľné časti:** vymeniteľné časti (moduly) systému, časti priamo demontovateľné zo zariadenia, opraviteľné časti, ako aj dosky plošných spojov, napájacie zdroje, segmenty MSSR antény atď.

**1.2. Mechanické časti:** pohyblivé časti systému, ako sú napr. časti pohonu antény a rotačná spojka, segmenty PSR antény atď.

**2. Servisné služby**

**2.1. Základná podpora** – balík služieb, ktoré sa považujú za minimálne a nevyhnutné. Základná podpora nezahŕňa asistenciu na mieste. Základná podpora zahŕňa tieto služby:

**2.1.1. Telefonická podpora** – počtom neobmedzený počet konzultácií na nahlasovanie problémov, zistenie problémov, riešenie problémov a informovanie o stave riešenia nahláseného problému. Telefonická podpora je k dispozícii v prevádzkovej dobe 9:00 – 17:00 h počas pracovných dní. Je súčasťou Základnej podpory a je zahrnutá do paušálneho poplatku.

**2.1.2. Reakčná doba:** čas, ktorý uplynie od nahlásenia problému kontaktnou osobou objednávateľa po nástup poskytovateľa na riešenie nahláseného problému v. Lehoty sú definované v bode 3.1. Je súčasťou Základnej podpory a je zahrnutá do paušálneho poplatku.

**2.1.3. Oprava dielov ľahko vymeniteľných častí**– výmenným spôsobom, t.j. objednávateľ zašle vadný diel poskytovateľovi. Poskytovateľ zašle objednávateľovi opravený/vymenený diel do 30 dní od prijatia vadného dielu. Služba pokrýva všetky náklady na prácu a materiál použitý na opravu/výmenu vrátane nákladov na prepravu k objednávateľovi. Je súčasťou Základnej podpory a je zahrnutá do paušálneho poplatku.

**2.2. Oprava dielov mechanických častí** - výmenným spôsobom, t.j. objednávateľ zašle vadný diel poskytovateľovi. Poskytovateľ zašle objednávateľovi opravený/vymenený diel do 30 dní od prijatia vadného dielu, resp. po dohode s objednávateľom aj neskôr.

Cenník opráv dielov mechanických častí tvorí prílohu č. 4 tejto zmluvy

**2.3. Dodávka nových dielov (náhradných dielov)** – dodávka náhradných dielov na všetky časti systému, teda ľahko vymeniteľných aj mechanických častí, na základe požiadavky objednávateľa. Cenník náhradných dielov, tvorí prílohu č. 5 tejto zmluvy.

**2.4. Ostatné služby** - – služby poskytované v rámci servisných zásahov nutných na odstránenie problémov, podporné a ďalšie služby poskytované technickému personálu objednávateľa

- služby poskytované pri úprave a vývoji softvérov – cena za človeko/deň
- služby softvérového inžiniera – cena za človeko/deň
- služby hardvérového inžiniera – cena za človeko/deň
- služby systémového inžiniera – cena za človeko/deň
- hodinová sadzba softvérového špecialistu cez remote access
- prvý deň špecialistu pre zásah na mieste vrátane dopravných nákladov
- ďalšie dni špecialistu pre zásah na mieste
- služby spojené s diagnostikou technického stavu mechanických častí systému
- školenia prevádzkového personálu (1 deň školenia)

Cenník ostatných služieb tvorí prílohu č. 6 tejto zmluvy

### **3. Lehoty**

#### **3.1 Reakčná doba:**

- 3.1.1 Začiatok servisného zásahu formou telefonickej konzultácie, mailom, vzdialeným prístupom v nasledujúci pracovný deň od nahlásenia problému, resp. po dohode s objednávateľom aj neskôr.
- 3.1.2 V prípade, že problém nie je možné odstrániť v zmysle bodu 3.1.1, poskytovateľ je povinný nastúpiť na servisný zásah priamo na mieste do 3 pracovných dní od nahlásenia požiadavky objednávateľa na zásah priamo na mieste, resp. po dohode s objednávateľom aj neskôr.

#### **3.2 Odstránenie problémov:**

- 3.2.1 Odstránenie problému, resp. opätovné uvedenie systému do prevádzky pri problémoch súvisiacich s ľahko vymeniteľnými časťami systému a softvérom do 5 pracovných dní od nástupu na servisný zásah, resp. po dohode s objednávateľom aj neskôr.
- 3.2.2 Odstránenie problému, resp. opätovné uvedenie systému do prevádzky pri problémoch súvisiacich s mechanickými časťami systému v najkratšom možnom čase po dohode s objednávateľom.

**Príloha č. 2**  
zmluvy na poskytovanie pozáručného servisu

**Zoznam zariadení, ktorých sa týka predmet zmluvy**

**Telefonická podpora** (Príloha č.1, §2.1.1) a **technická asistencia na mieste** (Príloha č.1, §3.1.2) sa vzťahujú na patričný radarový systém.

**Proces opravy súčiastok ľahko nahraditeľných častí** (Príloha č. 1, §2.1.3) pre **TAR Bratislava** sa vzťahuje na zoznam č. 1 podrobne uvedený v Prílohe 5 “Zoznam náhradných súčiastok ľahko nahraditeľných častí systému”.

**Oprava súčiastok mechanických častí** (Príloha č. 1, §2.2) pre **TAR Bratislava** sa vzťahuje na zoznam č. 2 podrobne uvedený v Prílohe 5 “Zoznam náhradných súčiastok mechanických častí systému”.

**Dodanie nových náhradných súčiastok** (Príloha č. 1, §2.3) pre **TAR Bratislava** sa vzťahuje na zoznam č. 2 podrobne uvedený v Prílohe 5.

**Ostatné služby** (Príloha č. 1, §2.4) sa vzťahujú na patričný radarový systém okrem školiacich častí, ktoré sa vzťahujú na údržbu hardware (iba elektronická časť).

Poznámka : V prípade, že LPS SR uplatní *varianty MSSR Veľký Javorník, MSSR Veľký Bučeň a MSSR Východ*, budú platné rovnaké podmienky.

**Príloha č. 3**  
zmluvy na poskytovanie pozáručného servisu

**Zoznam kontaktných osôb oprávnených  
konať v zmysle predmetu tejto zmluvy zo strany objednávateľa**

Táto príloha bude doplnená pri podpise zmluvy.

**Príloha č. 4**  
zmluvy na poskytovanie pozáručného servisu

**Cenník opráv dielov mechanických častí**

*Uchádzač uvedie cenník opráv dielov mechanických častí (podľa časti B, bod 14 d) súťažných podkladov)*

Opravy mechanických častí TAR Bratislava:

<b>URČENIE</b>	<b>REFERENCIA</b>	<b>JEDNOTKOVÁ CENA (Euro)</b>	<b>JEDNOTKOVÁ CENA (Sk)</b>
Štandardná výmena jednej JTS	47 089 093	████████	████████
Štandardná výmena jednej motorizácie	61 371 642	████████	████████
Výmena jedného ložiska	96 157 880	████████	████████

*Cena nezahŕňa : Potrebné montážne vybavenie, olej a skrutky*

*Cena zahŕňa: 12 mesačnú záručnú dobu pre každú opravenú mechanickú časť.*



SUPPORTED ITEM	REFERENCE	THALES NUMBER	DESIGNATION	UNIT PRICE (EUR/SKK)
<b>SECONDARY SPARE PARTS</b>				
<b>ADDITIONAL SPARE PARTS</b>				

**2- Zoznam náhradných súčiastok mechanických častí pre systém TAR Bratislava**

SUPPORTED ITEM	REFERENCE	THALES NUMBER	DESIGNATION	UNIT PRICE (EUR/SKK)



**Príloha č. 6**  
zmluvy na poskytovanie pozáručného servisu

**Cenník ostatných služieb**

URČENIE	CENA za človeka a deň (Euro)	CENA za človeka a deň (SKK)	Poznámky
Služby poskytnutú počas úprav na zákazku a počas vývoja softvéru	██████	██████	V továrni
Služby softvérové inžiniera	██████	██████	V továrni
Služby hardvérové inžiniera	██████	██████	V továrni
Služby systémového inžiniera	██████	██████	V továrni
Hodinová sadzba softvérového odborníka prostredníctvom diaľkového prístupu	Not Applicable		Žiaden diaľkový prístup medzi Slovenskom a Francúzskom nie je v dohľade.
Prvý deň odborníka na mieste z dôvodu intervencie vrátane dopravných nákladov	██████	██████	Na mieste : Bratislava
Ďalší deň odborníka na mieste z dôvodu intervencie	██████	██████	
Služby spojené s diagnostikovaním technických podmienok mechanických častí systému	██████	██████	Služby mechanického odborníka, v továrni
Prvý deň mechanického odborníka na mieste z dôvodu intervencie vrátane dopravných nákladov	██████	██████	Na mieste : Bratislava
Ďalší deň mechanického odborníka na mieste z dôvodu intervencie	██████	██████	Na mieste : Bratislava
Školenie prevádzkového personálu (1 deň školenia)	██████	██████	*

\* Bez praktikantskej asistencie vo Francúzsku (hotelové ubytovanie, miestna doprava, administratívna podpora, diéty, ...) a výdavky pre školiteľa (školiteľov) spoločnosti Thales na mieste  
Platné iba pre školenie štandardnej hardvérovej údržby STAR+RSM (ako bolo to uskutočnené pred SAT TAR Bratislava).

**Príloha č. 7**  
zmluvy na poskytovanie pozáručného servisu

**Spôsoby aktualizácie cien predmetu zmluvy**

Vzorec navýšenia navrhovaný pre budúcu objednávku MSSR/náhradných súčiastok a ostatného materiálového vybavenia uvedeného vo variante alebo ako podpora poskytnutá po vykonaní prác:

Ceny sú uvedené za počiatočných ekonomických podmienok v júni 2006.

$$P_1 = P_0 \left( 0,69 \frac{Sw_1}{Sw_0} + 0,155 \frac{PsdG2_1}{PsdG2_0} + 0,045 \frac{COMPEL_1}{COMPEL_0} + 0,04 * \frac{AluB_1}{AluB_0} + 0,07 * \frac{Psa_1}{Psa_0} \right)$$

Kde :

- ◆ P0 : Počiatočná cena pre MSSR/náhradné súčiastky alebo ostatné materiálové časti uvedené za počiatočných ekonomických podmienok v júni 2006.
- ◆ P1 : Revidovaná cena pre MSSR/náhradné súčiastky alebo ostatné materiálové časti ku dňu udelenia patričnej objednávky zo strany spoločnosti LPS zhotoviteľovi.
- ◆ SW<sub>0</sub> : Mzdový index pre mechanický a elektrický priemysel ako je publikovaný v B.O.C.C. platný pre počiatočnú ekonomickú podmienku
- ◆ PsdG<sub>20</sub> : Index pre elektronický materiál ako je publikovaný v B.O.C.C. platný pre počiatočnú ekonomickú podmienku
- ◆ COMPEL<sub>0</sub> : Cenový index pre elektronické komponenty ako je publikovaný v B.O.C.C. platný pre počiatočnú ekonomickú podmienku
- ◆ AluB<sub>0</sub> : Cenový index pre nespracovaný hliník ako je publikovaný v B.O.C.C. platný pre počiatočnú ekonomickú podmienku
- ◆ Psa<sub>0</sub> : Cenový index pre oceľ ako je publikovaný v B.O.C.C. platný pre počiatočnú ekonomickú podmienku
- ◆ SW<sub>1</sub>, PsdG<sub>21</sub>, COMPEL<sub>1</sub>, AluB<sub>1</sub>, Psa<sub>1</sub> : Patričné hodnoty týchto indexov ku dňu udelenia patričnej objednávky zo strany spoločnosti LPS zhotoviteľovi

B.O.C.C je "Bulletin Officiel de la Concurrence, de la Consommation et de la répression des fraudes », ktorý publikuje cenové indexy vypočítané French Institute of Statistics (INSEE) (Francúzsky štatistický úrad).

Vzorec navýšenia navrhovaný pre budúce služby uvedené vo variante alebo ako podpora poskytnutá po vykonaní prác:

Ceny sú uvedené za počiatočných ekonomických podmienok v júni 2006.

$$P_1 = P_0 \left( 0,76 \frac{Sw_1}{Sw_0} + 0,24 \frac{PsdG2_1}{PsdG2_0} \right)$$

Kde :

- ◆ P0 : Počiatočná cena pre MSSR/náhradné súčiastky alebo ostatné materiálové časti uvedené za počiatočných ekonomických podmienok v júni 2006.
- ◆ P1 : Revidovaná cena pre MSSR/náhradné súčiastky alebo ostatné materiálové časti ku dňu udelenia patričnej objednávky zo strany spoločnosti LPS zhotoviteľovi.
- ◆ SW<sub>0</sub> : Mzdový index pre mechanický a elektrický priemysel ako je publikovaný v B.O.C.C. platný pre počiatočnú ekonomickú podmienku
- ◆ PsdG<sub>20</sub> : Index pre elektronický materiál ako je publikovaný v B.O.C.C. platný pre počiatočnú ekonomickú podmienku
- ◆ SW<sub>1</sub>, PsdG<sub>21</sub> : Patričné hodnoty týchto indexov ku dňu udelenia patričnej objednávky zo strany spoločnosti LPS zhotoviteľovi

B.O.C.C je "Bulletin Officiel de la Concurrence, de la Consommation et de la répression des fraudes », ktorý publikuje cenové indexy vypočítané French Institute of Statistics (INSEE) (Francúzsky štatistický úrad).

## **CENNÍK NÁHRADNÝCH DIELOV**

**Nezverejňuje sa**

## **PODMIENKY ZHOTOVENIA RADAROVEJ VEŽE**

## **Podmienky zhotovenia radarovej veže**

1. Zhotovenie stavby radarovej veže (ďalej len „stavba“) podľa projektovej dokumentácie zhotoviteľa v lokalite Letisko M. R. Štefánika Bratislava – vypracovanie projektovej dokumentácie, stanovenie výšky, typu a konštrukcie veže (nie priehradová konštrukcia), zhotovenie veže, inštalácia káblových rozvodov a ich pripojenie na rozvody objektu.
2. Stavba musí byť realizovaná v súlade so stavebným zákonom – vykonanie stavebných prác podľa odsúhlasenej projektovej dokumentácie, dodržanie postupov pri výstavbe, dodanie príslušných certifikátov na materiály a výrobky, ktoré sú súčasťou stavby, vedenie stavebného denníka, vypracovanie projektu skutočného vyhotovenia po ukončení stavby (dokumentácia stavby).
3. **Miesto zhotovenia stavby:** areál letiska M. R. Štefánika v Bratislave.
4. Zhotoviteľ poskytne objednávateľovi primeranú podporu vzťahujúcu sa k prípravným prácam a zabezpečeniu potrebných povolení na stavbu, t. j. k inžinierskej činnosti objednávateľa – potrebné vyjadrenia a doklady potrebné k vydaniu územného rozhodnutia, stavebného povolenia a kolaudačného konania a rozhodnutia. Zhotoviteľ uvedie svoje požiadavky na úpravu miestnosti pre radarovú technológiu (nie je súčasťou zmluvy).
5. **Rozsah stavebných prác.** Zhotoviteľ zabezpečí:
  - kompletnú projektovú dokumentáciu v šiestich vyhotoveniach a po realizácii stavby projekt skutočného vyhotovenia v troch vyhotoveniach,
  - búracie a výkopové práce súvisiace so stavbou veže,
  - všetky staticko - stavebné práce súvisiace s vybudovaním stavby,
  - vypracovanie odbornej prehliadky a odbornej skúšky elektrického zariadenia v troch vyhotoveniach,
  - likvidáciu stavebného odpadu a prípadnej zeminy z výkopových prác,
  - vypracovanie a dodanie dokladovej časti pri preberacom a odovzdávacom konaní a ostatných náležitostí uvedených v zmluve.

### **Podmienky vykonania prác:**

6. Zhotoviteľ je povinný realizovať predmet zmluvy vykonaním všetkých stavebných a s nimi súvisiacich prác a činností potrebných na dokončenie stavby podľa realizačného projektu a v súlade so Stavebným zákonom a ostatnými normami a predpismi platnými pre uskutočnenie stavieb v Slovenskej republike.
7. Zhotoviteľ je povinný pred začatím prác a dodávok predložiť objednávateľovi zoznam všetkých svojich zamestnancov a zamestnancov svojich subdodávateľov (t. j. uviesť ich priezvisko/meno/rodený, dátum a miesto narodenia/ rodné číslo, číslo občianskeho preukazu, funkcia, bydlisko, pre zahraničných zamestnancov číslo pasu) a predložiť ich výpis z registra trestov. Objednávateľ po predložení dokladov zabezpečí pre zamestnancov zhotoviteľa a zamestnancov jeho subdodávateľov povolenie pre vstup do areálu letiska a na stavenisko.
8. Objednávateľ predloží zhotoviteľovi zoznam svojich zamestnancov, ktorí budú mať oprávnenie vstupovať na stavenisko. Iné osoby môžu vstupovať na stavenisko len v sprievode osôb, oprávnených pohybovať sa po stavenisku.
9. Zhotoviteľ umožní príslušným slovenským kontrolným orgánom, zástupcom objednávateľa a stavebnému dozoru, aby vykonávali kontrolu a dozor v súlade s predpismi.
10. Zhotoviteľ je povinný presvedčiť sa o všetkých okolnostiach súvisiacich s realizáciou predmetu zmluvy, ako napr. oboznámiť sa s miestom výstavby, možnosťou zriadenia zariadenia staveniska a skladovacích priestorov, s podmienkami terénu, klimatickými podmienkami, komunikačnými cestami, zdrojmi energie a vody a ich napojenia, povahou zemín a podložia a pod.

11. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť zhotoviteľovi všetku súčinnosť, ktorú môže zhotoviteľ oprávnené požadovať na to, aby mohol riadne splniť predmet tejto zmluvy, súčasne je povinný poskytnúť všetky, pre plnenie zmluvy potrebné informácie a podklady (stavebné povolenie, projektová dokumentácia susednej budovy), oprávnenie na vstup a prístup do príslušných priestorov miesta plnenia ( príjazdové komunikácie, priestory a pod. ) tak, aby zhotoviteľ mohol riadne predmet zmluvy vykonať.
12. Jednotkové ceny jednotlivých položiek sú nemenné a nerevidovateľné, tak ako sú uvedené v cenovej špecifikácii, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy.
7. Cenu možno meniť len za podmienky, že sa počas realizácie predmetu zmluvy na základe požiadavky alebo pokynu objednávateľa zmení rozsah dodávky predmetu zmluvy a pri legislatívnych zmenách.
8. Žiadne opomenutia, chyby alebo omyly pri spracovaní ceny, alebo akákoľvek iná príčina na strane zhotoviteľa nebudú dôvodom na zmenu ceny počas realizácie prác a dodávok na predmete zmluvy.
9. Zmluvné strany si protokolárne prevezmú a odovzdajú stavenisko pred začatím prác. Zariadenie staveniska v rozsahu uvedenom v projekte pre stavebné povolenie zabezpečuje zhotoviteľ. Všetky úpravy potrebné pre zriadenie staveniska sú súčasťou ceny za stavby. Zostatkový materiál po demontáži zariadenia stavby je majetkom zhotoviteľa.
10. Všetky atesty, certifikáty, vyhlásenia o zhode, skúšky, revízie a osvedčenia materiálov a dodávok si zabezpečuje na vlastné náklady zhotoviteľ. Zhotoviteľ ručí za to, že zabudované materiály, dodávky a zariadenia sú nové, prvej akosti, certifikované pre Slovenskú republiku a vyhovujú platným predpisom a technickým normám. Použité materiály musia zodpovedať ustanoveniam zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov, a práce musia byť vykonané v súlade s ustanoveniami zákona č.254/1998 Z. z. o verejných prácach a príslušnej vykonávacej vyhlášky.
11. Náklady, ktoré vyplynú z prípadného neúspešného odovzdávacieho a preberacieho konania, znáša zhotoviteľ.
12. Zhotoviteľ bude informovať objednávateľa o stave rozpracovanosti stavby veže na pravidelných dvojtýždňových kontrolných dňoch. Objednávateľ poskytne priestory na jednanie pre kontrolné dni.
13. Objednávateľ a zhotoviteľ sa zaväzujú, že obchodné a technické informácie, ktoré im boli zverené zmluvným partnerom, považujú za dôverné a nesprístupnia ich tretím osobám, bez jeho písomného súhlasu, alebo tieto informácie nepoužijú pre iné účely, ako pre splnenie podmienok tejto zmluvy. Zmluvné strany ich považujú za svoje obchodné tajomstvo v zmysle § 17 a nasl. Obchodného zákonníka a trvajú na ich utajení.
14. Zhotoviteľ bude pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou. Zhotoviteľ sa bude riadiť technickou špecifikáciou objednávateľa, schváleným projektom, zápsmi a dohodami oprávnených pracovníkov zmluvných strán, dohodami z kontrolných dní, rozhodnutiami a vyjadreniami dotknutých orgánov štátnej správy.
15. Zhotoviteľ je povinný na stavenisku udržiavať čistotu a poriadok, odstraňovať na svoje náklady odpady, nečistoty vzniknuté vykonaním prác. Zhotoviteľ je povinný poistiť predmet zmluvy a jeho časti až do jeho protokolárneho odovzdania objednávateľovi.
16. Zhotoviteľ je zodpovedný za dodržiavanie všetkých hygienických a bezpečnostných a ostatných predpisov pri zhotovovaní predmetu zmluvy a podrobiť sa všetkým povinnostiam, vyplývajúcich preňho z platných predpisov BOZP (bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci) a PO (požiarnej ochrany). Zhotoviteľ zodpovedá za škody, ktoré v dôsledku porušenia jeho povinností podľa tohto bodu Zmluvy vzniknú objednávateľovi. (viď Príloha k BOZP a PO, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť zmluvy). V prípade nedodržania týchto zásad si objednávateľ na náklady zhotoviteľa zabezpečí spoločnosť na udržanie poriadku a čistoty.
17. Objednávateľ má právo kontroly rozpracovanosti stavby a na jeho upozornenia a príkazy v oblasti požiarnej ochrany a bezpečnosti práce, ako aj kvality realizovaných prác a dodávok musí zhotoviteľ vykonať okamžitú nápravu v súlade s platnými predpismi, schválenou projektovou dokumentáciou, právoplatným stavebným povolením a ustanoveniami tejto zmluvy.
18. Do 10 pracovných dní po ukončení všetkých prác a dodávok potrebných na zhotovenie stavby radarovej veže zamestnanci zhotoviteľa vyčistia stavenisko.

19. **Odovzdanie stavby.** Zhotoviteľ odovzdá protokolárne objednávateľovi ukončenú stavbu. Zhotoviteľ vypracuje v troch vyhotoveniach protokol o odovzdaní a prevzatí stavby, ktorého súčasťou budú aj všetky doklady súvisiace s realizáciou stavby potrebné k vydaniu kolaudačného rozhodnutia, t. j.:

- projektová dokumentácia skutočného vyhotovenia diela v troch vyhotoveniach riadne opečiatkovaná a podpísaná autorizovaným spracovateľom projektu,
- geodetické zameranie stavby pre podanie žiadosti – vkladu o zápis do katastra nehnuteľností,
- certifikáty alebo vyhlásenia o zhode v slovenskom jazyku,
- doklad o likvidácii (uložení na skládke) stavebného odpadu, prípadne zeminy z výkopových prác - doklady o spôsobe nakladania s odpadmi
- 1 x zápisy stavebného denníka – 1. Kópia (rovnopis zápisov stavebného denníka musí byť zástupcovi objednávateľa – stavebno - technickému dozoru odovzdávaný priebežne),
- zápisy a protokoly o vykonaných skúškach,
- a ďalšie náležitosti v zmysle Stavebného zákona.
- Po ukončení stavebnej časti predmetu dodávky a po odovzdaní celého predmetu musia byť vyhotovené Správy o Odbornej prehliadke a odbornej skúške elektrických zariadení (OPOS) v troch vyhotoveniach, ktoré musia byť vypracované na základe a v súlade s ďalej uvedenými požiadavkami:
  - a) záznam o OPOS musí mať originálne vyhotovenie podpísané vedúcim organizačného útvaru zodpovedným za prevádzku,
  - b) v zázname o OPOS musí byť určený druh revízie (východisková, pravidelná, mimoriadna),
  - c) v zázname o OPOS musí byť určený začiatok a ukončenie revízie, dátum odovzdania revíznym technikom, dátum prevzatia útvarom zodpovedným za prevádzku,
  - d) v zázname o OPOS musí byť určená elektrická inštalácia podľa číselníka miestností Letových prevádzkových služieb SR, š.p., ak má objekt alebo miestnosť platné označenie,
  - e) v zázname o OPOS musí byť súpis vykonaných úkonov: overenie funkčnosti, meranie, skúšky,
  - f) v zázname o OPOS musia byť uvedené namerané hodnoty a ich jednotky,
  - g) v zázname o OPOS musí byť zaznamenané konštatovanie o zistených závadách,
  - h) v zázname o OPOS musí byť uvedený súpis použitých meracích prístrojov,
  - i) v zázname o OPOS musí byť uvedené meno a podpis revízneho technika, ktorý revíziu vykonal,
  - j) v zázname o OPOS musí byť uvedené číslo osvedčenia revízneho technika a číslo oprávnenia,
  - k) v zázname o OPOS musí byť uvedený záver o spôsobilosti elektrického zariadenia pre ďalšiu prevádzku,OPOS musí byť vykonaná komplexne vrátane zapojených elektrických spotrebičov a elektrických zariadení.

20. **Vedenie stavebného denníka.**

Zhotoviteľ je povinný viesť od prvého dňa od prevzatia staveniska až do ukončenia stavby (odovzdanie a prevzatia stavby) stavebný denník podľa Stavebného zákona. Stavebný denník musí byť uložený u stavbyvedúceho na prístupnom mieste. Stavebný denník sa uchováva 10 rokov od ukončenia realizácie stavby. Rovnopisy a 1. kópiu stavebného denníka archivuje objednávateľ, 2. kópiu zhotoviteľ.



Objednávateľ vykonáva záznamy do stavebného denníka, ktoré majú účinok bezprostredného písomného oznámenia a zhotoviteľ je povinný okamžite toto oznámenie akceptovať a riadiť sa podľa neho aj keď ho nepodpíše. Objednávateľ bude najmä sledovať, či sa práce vykonávajú v súlade s realizačnou projektovou dokumentáciou, podľa dohodnutých podmienok, technických noriem a iných právnych predpisov. Na prípadné nedostatky, zistené v priebehu prác a dodávok, musí bez meškania upozorniť zhotoviteľa zápisom do stavebného denníka.

Do stavebného denníka sa zapisujú všetky skutočnosti rozhodujúce pre plnenie predmetu zmluvy a to najmä údaje o časovom postupe stavebných prác a dodávok, ich akosti a odôvodnenia odchýlok vykonaných prác od projektovej dokumentácie. Zhotoviteľ je povinný do 3-och pracovných dní upozorniť stavebno - technický dozor objednávateľa na závažné zápisy v stavebnom denníku.

Denné záznamy čitateľne zapisuje a podpisuje stavbyvedúci, prípadne jeho oprávnený zástupca. Stavbyvedúci je povinný predložiť stavebno - technickému dozoru objednávateľa denný záznam najneskôr v nasledujúci pracovný deň.

Zhotoviteľ nesmie bez súhlasu stavebno - technického dozoru objednávateľa zakryť akúkoľvek časť stavby, ktorá sa v ďalšom priebehu stane neprístupnou. Zhotoviteľ je povinný písomne, cestou stavebného denníka oznámiť stavebno - technickému dozoru objednávateľa minimálne 3 pracovné dni vopred, že určitá časť predmetu zmluvy je k určitému dňu pripravená na zakrytie, pričom zhotoviteľ umožní zodpovedným zástupcom objednávateľa skontrolovanie predmetu zmluvy – jeho časti ešte pred zakrytím. Ak sa však objednávateľ v stanovenom termíne na skontrolovanie časti diela, ktorá má byť zakrytá nedostaví, hoci bol na to riadne vyzvaný, má zhotoviteľ právo práce zakryť. V prípade, že objednávateľ bude požadovať dodatočné odkrytie prác, bude znášať náklady na toto odkrytie v plnom rozsahu, okrem prípadov, že sa pri dodatočnom odkrytí prác zistí, že práce sú vykonané chybné alebo v rozpore s projektovou dokumentáciou alebo písomnými pokynmi objednávateľa. V takomto prípade náklady dodatočného odkrytia prác znáša zhotoviteľ.

V priebehu pracovného času musí byť stavebný denník na stavbe trvalo prístupný. Do stavebného denníka môžu robiť záznamy oprávnené osoby určené podľa zoznamov a platných predpisov.

Zmluvné strany považujú stavebný denník za základný dokument o priebehu výstavby, na ktorý je možné sa odvolať v ďalšom konaní (napr. zmena projektového riešenia, zámena materiálu, a pod.).

Stavebno - technický dozor objednávateľa je oprávnený dať zamestnancom zhotoviteľa príkaz prerušiť práce iba ak zodpovedný pracovník zhotoviteľa nie je dosiahnuteľný a ak je ohrozená bezpečnosť uskutočňovanej stavby, životy alebo zdravie pracovníkov na stavbe, alebo hrozia iné vážne škody. Inak nie je oprávnený zasahovať do činnosti zhotoviteľa.

Zhotoviteľ je povinný vyhotoviť po ukončení stavby projekt skutočného vyhotovenia stavby, ktorý je súčasťou dokladovej časti protokolárneho odovzdania a prevzatia stavby v mieste jeho sídla.

Obdobné podmienky vzťahujúce sa na vedenie stavebného denníka sa vzťahujú aj na vedenie montážneho denníka pri inštalácii radarovej technológie.

21. Zhotoviteľ ako odborná firma garantuje, že bude stavebné práce a dodávky súvisiace s predmetom zmluvy vykonávať podľa schválenej projektovej dokumentácie (Stavebného projektu) a v zmysle ustanovení právoplatného stavebného povolenia s dodržaním všetkých jeho požiadaviek.
22. V prípade zistenia chyby alebo nesúladu so zmluvou, schválenou projektovou dokumentáciou a právoplatným stavebným povolením, je zhotoviteľ povinný bezodkladne na svoje náklady vykonať nápravu, ktorá musí byť odsúhlasená objednávateľom. Pokiaľ by túto nápravu zhotoviteľ nevykonal, má objednávateľ právo objednať na stavebné práce a dodávky spojené s nápravou chyby inú firmu na náklady zhotoviteľa.
23. Zhotoviteľ ručí za každú škodu, ktorá vznikne z nedbanlivosti alebo nerešpektovaním platných predpisov, nariadení a taktiež za škody na nových alebo jestvujúcich stavebných dielach, susediacich objektoch so stavbou a na vonkajšom vybavení (stromy a pod.), káblových vedeniach, inžinierskych sieťach a pod. Tieto škody na vlastné náklady odstráni bezplatne zhotoviteľ.

**Súčinnosť objednávateľa:** vid' príloha č. 12 Zmluvy o dielo na dodávku radarových systémov

**V zmysle súťažných podkladov objednávateľ zabezpečí:**

Objednávateľ zabezpečí zátopové skúšky radomov na svoje náklady.

Objednávateľ poskytne primerané priestory na mieste inštalácie TAR pre zamestnancov zhotoviteľa, alebo jeho subdodávateľov.

Objednávateľ poskytne zhotoviteľovi predbežný geologický prieskum.

Objednávateľ zabezpečí na základe projektovej dokumentácie zhotoviteľa kompletnú inžiniersku činnosť – t. j. územné konanie a územné rozhodnutie, stavebné konanie a stavebné povolenie na realizáciu stavby, ako aj kolaudačné konanie na vlastné náklady. Cena za vybavenie legislatívnych náležitostí ohľadom inžinierskej činnosti objednávateľa nie je súčasťou ponukovej ceny zhotoviteľa.

Objednávateľ poskytne zhotoviteľovi primeranú súčinnosť pri plnení zmluvy.

## **BEZPEČNOSŤ A OCHRANA ZDRAVIA PRI PRÁCI**

## **Podmienky pre zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ochrany pred požiarimi a vstupného režimu osôb a vozidiel**

**Objednávateľ:** Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik  
Letisko M. R. Štefánika  
823 07 Bratislava 21  
poverený zamestnanec objednávateľa – [REDACTED]  
..... /referent .....

**Zhotoviteľ:**

zástupca zhotoviteľa -

### **I. ÚVODNÉ USTANOVENIE**

1. Zhotoviteľ zodpovedá voči objednávateľovi za plnenie ďalej uvedených podmienok svojimi zamestnancami a osobami, ktoré sa s jeho vedomím zdržiavajú alebo konajú činnosť v priestoroch objednávateľa.

### **II. Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci**

1. Zhotoviteľ je povinný dodržiavať predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci. Je zodpovedný za úrazy a škody, ktoré vzniknú porušením, alebo zanedbaním bezpečnostných predpisov a noriem.
2. Zhotoviteľ je povinný dodržiavať pokyny objednávateľa v oblasti bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci. V prípade zistenia porušovania zásad BOZP zamestnancami alebo inými osobami konajúcimi pre zhotoviteľa, je tento povinný urobiť nápravu podľa pokynov objednávateľa, vrátane rešpektovania zákazov práce či vykázania porušovateľov. Týmto nie sú dotknuté oprávnenia orgánov štátneho odborného dozoru nad bezpečnosťou práce a ostatných kontrolných orgánov v tejto oblasti dané všeobecne záväznými právnymi predpismi.
3. Pre zhotoviteľa platia tieto základné bezpečnostné pokyny:
  - a) Zhotoviteľ je povinný vykonať opatrenia na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci so zreteľom na všetky okolnosti činností, ktoré zhotoviteľ alebo jeho zamestnanci vykonávajú, zabezpečiť, aby stroje, zariadenia, materiály, nástroje a pracovné postupy neohrozovali bezpečnosť a zdravie pri práci vlastných zamestnancov, zamestnancov objednávateľa, ako aj ostatných osôb, ktoré sa oprávnenne zdržiavajú v priestoroch objednávateľa alebo v ich blízkosti.
  - b) Zhotoviteľ je v prípade zistenia ohrozenia bezpečnosti a zdravia osôb povinný informovať o takomto ohrození objednávateľa a pokiaľ je takéto ohrozenie spôsobené okolnosťami súvisiacimi s činnosťou zhotoviteľa, zabezpečiť odstránenie takého ohrozenia na vlastné náklady. V ostatných prípadoch je povinný takéto ohrozenie odstrániť objednávateľ na vlastné náklady a zhotoviteľ je v miere nevyhnutnej na odstránenie takého ohrozenia povinný poskytnúť súčinnosť.
  - c) Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť pre svojich zamestnancov a iné osoby konajúce pre zhotoviteľa a zdržiavajúce sa v priestoroch objednávateľa s jeho súhlasom poučenie, školenie, preškolenie a oboznámenie s predpismi, pokynmi a pravidlami na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci v rozsahu požadovanom všeobecne záväznými predpismi.

- d) Zamestnanci zhotoviteľa sú povinní používať pri práci stanovené osobné ochranné prostriedky a pomôcky. Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť pre svojich zamestnancov osobné ochranné pracovné prostriedky a pomôcky, a taktiež vyžadovať a kontrolovať ich používanie.
  - e) Ak budú zhotoviteľom vykonávané práce, ktoré by mohli zasiahnuť do prevádzky objednávateľa, je zhotoviteľ povinný vopred oznámiť objednávateľovi informáciu o rozsahu práce a určenia miesta a dohodnúť podmienky na zaistenie BOZP svojich zamestnancov, aj zamestnancov objednávateľa. Cieľom je zaistiť bezpečnosť zamestnancov zhotoviteľa i objednávateľa.
  - f) Zamestnanci zhotoviteľa zodpovedajú za poriadok a čistotu v priestoroch objednávateľa, v ktorých vykonávajú pracovné alebo obdobné činnosti pre objednávateľa.
  - g) Zamestnanci zhotoviteľa sa môžu zdržiavať len na určených pracoviskách a v prevádzkach či priestoroch objednávateľa, kde plnia svoje pracovné povinnosti a kde boli poučení o bezpečnosti práce a možnostiach vzniku úrazu. Pri vstupe na tieto pracoviská, do sociálnych zariadení a pod. môžu používať len komunikácie, ktoré sú na tento účel určené. Vstupovať do ostatných priestorov objednávateľa alebo zdržiavať sa tam môžu len s predchádzajúcim súhlasom objednávateľa a doprevádzaní určeným oprávneným zamestnancom objednávateľa.
  - h) Vodiči dopravných prostriedkov zhotoviteľa, ktorí zaisťujú dopravu v sídle objednávateľa a jeho prevádzok, sú okrem všeobecne záväzných predpisov povinní rešpektovať tiež vnútorné značenia a pravidlá prevádzky na komunikáciách objednávateľa a v prípade pohybu v areáli letiska aj predpisy, smernice a pokyny, platné pre areál letiska.
  - i) Skládky a drobné ukladanie stavebného a podobného materiálu môže zhotoviteľ vykonávať len v priestoroch, ktoré k tomu boli určené povereným zamestnancom objednávateľa, a to v súlade s príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzných predpisov a noriem.
  - j) Zhotoviteľ nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa skladovať látky, tovar alebo materiál, pre ktorého dopravu, skladovanie a manipuláciu platia osobitné predpisy. Jedná sa hlavne o výbušniny, zbrane a strelivo, jedy a podobné látky, horľaviny, látky ohrozujúce život alebo zdravie osôb alebo ohrozujúce životné prostredie a pod. O prípadnom skladovaní takýchto látok musí byť medzi objednávateľom a zhotoviteľom vopred uzavretá písomná dohoda, v ktorá musia obsahovať všetky podmienky, stanovené vo všeobecne záväzných predpisoch, osobitných predpisoch a normách, ako aj predpisoch a smerniciach objednávateľa. Súčasťou takejto dohody musia byť aj vyjadrenia dotknutých orgánov štátnej správy a orgánov štátneho odborného dozoru pre príslušnú oblasť. Tieto vyjadrenia a stanoviská vopred obstaráva a na vlastné náklady zabezpečuje zhotoviteľ.
4. Zhotoviteľ je povinný dodržiavať ustanovenia predpisov o evidencii a registrácii pracovných úrazov.

### **III. Ochrana pred požiarmi**

1. Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť dodržiavanie predpisov o ochrane pred požiarmi, plniť z nich vyplývajúce príkazy, zákazy a pokyny a to svojimi zamestnancami, ako aj osobami, ktoré sa s jeho vedomím zdržiavajú alebo vykonávajú činnosti v priestoroch objednávateľa a vykonávať pravidelnú kontrolu ich plnenia. Objednávateľ je oprávnený vykonávať kontroly dodržiavania predpisov o ochrane pred požiarmi. V prípade podozrenia zo vzniku požiaru môže objednávateľ vykonať mimoriadnu protipožiarnu prehliadku. Zhotoviteľ je povinný poskytnúť pri vykonávaní kontrol plnú súčinnosť. Týmto nie sú dotknuté oprávnenia orgánov vykonávajúcich štátny požiarny dozor dané všeobecne záväznými právnymi predpismi. Zhotoviteľ zodpovedá za škody, ktoré vzniknú nedodržaním predpisov o ochrane pred požiarmi.
2. Zhotoviteľ nesmie bez písomného súhlasu objednávateľa inštalovať alebo používať v priestoroch objednávateľa technické alebo technologické stroje, prístroje a zariadenia. vrátane ručného

prenosného zariadenia, predlžovacích šnúr a drobných elektrických spotrebičov a zariadení (ďalej len „elektrických spotrebičov“). Pripojiť akýkoľvek elektrický spotrebič do elektrickej siete môže zhotoviteľ len pri dodržaní nasledujúcich podmienok:

- a) zhotoviteľ písomne požiada prostredníctvom povereného zamestnanca objednávateľa o pripojenie elektrických spotrebičov do siete v časovom predstihu minimálne 3 týždne, pričom žiadosť musí obsahovať druh elektrického spotrebiča (vítačka, počítač a pod.), príkon elektrického spotrebiča podľa údajov na štítku a označenie, resp. popis miestností a priestorov, v ktorých má byť elektrický spotrebič pripojený do elektrickej siete, prípadne ďalšie požiadavky spojené s jeho prevádzkou;
- b) zhotoviteľ bude pripájať do elektrickej siete objednávateľa len tie elektrické spotrebiče, ktoré mu objednávateľ písomne odsúhlasil a len na miestach pripojenia, ktoré mu objednávateľ určil pri dodržaní všetkých podmienok a obmedzení uvedených v súhlase s pripojením elektrického spotrebiča zhotoviteľa do elektrickej siete objednávateľa;
- c) povolené elektrické spotrebiče môže zhotoviteľ používať len v stanovenom pracovnom čase, Zhotoviteľ musí určiť zodpovednú osobu a zabezpečiť vypnutie elektrických spotrebičov v mimopracovnom čase alebo v čase neprítomnosti osôb v priestore objednávateľa; vypínanie sa netýka spotrebičov, u ktorých je schválená alebo obvyklá trvalá prevádzka pri dodržaní bezpečnostných predpisov;
- d) v priestoroch objednávateľa budú používané len spotrebiče, ktoré majú platný certifikát štátnej skúšobne, resp. osvedčenie o zhode výrobku;
- e) pri ich inštalovaní, umiestnení a zabezpečení budú dodržané všetky všeobecne záväzné predpisy a normy;
- f) súčet príkonu elektrických spotrebičov pripojených na jednotlivé obvody elektrickej siete v objekte nepresiahne predpísané hodnoty zaťaženia elektrickej siete podľa príslušných predpisov a noriem;
- g) výnimočne je možné pripojiť elektrický spotrebič zhotoviteľa do elektrickej inštalácie objednávateľa na základe ústneho súhlasu povereného zamestnanca objednávateľa aj bez predchádzajúceho písomného súhlasu z dôvodu likvidácie havárie alebo likvidácie jej následkov.

Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť vykonávanie pravidelnej kontroly stavu všetkých technických a technologických zariadení z hľadiska ochrany pred požiarom, ktoré sú v jeho vlastníctve, a ktoré so súhlasom objednávateľa bude používať v jeho priestoroch. Táto povinnosť sa týka i všetkých prenosných a obdobných elektrických, plynových a iných zariadení. Zhotoviteľ je povinný na požiadanie predložiť písomný doklad o vykonaných kontrolách uvedených zariadení. Objávateľ zabezpečuje vykonávanie pravidelnej kontroly všetkých technických a technologických zariadení, ktoré sú základnou súčasťou stavieb. Zhotoviteľ nesmie bez predchádzajúceho súhlasu povereného zamestnanca objednávateľa zasahovať do uvedených zariadení.

3. Zhotoviteľ je povinný vykonať podľa predpisov o ochrane pred požiarom opatrenia na zabezpečenie ochrany pred požiarom na miestach so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru, pri činnostiach spojených so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo v čase zvýšeného nebezpečenstva vzniku požiaru. O takýchto činnostiach je povinný informovať objednávateľa, ako aj osoby, ktorých by sa takáto činnosť dotýkala, v dostatočnom predstihu.
4. Zhotoviteľ zabezpečí taký kľúčový režim, aby bol umožnený prístup do priestorov objednávateľa, v ktorých vykonáva zhotoviteľ pracovné alebo obdobné činnosti pre objednávateľa, v prípade vzniku požiaru i v mimopracovnom čase.

5. Objednávateľ a zhotoviteľ sa v rámci priestorov objednávateľa dohodli na zriadení ohlasovní požiarov takto:

**Ohlasovňa požiarov v rámci letiska M. R. Štefánika, Bratislava je na hasičskej jednotke Záchranného požiarneho zboru – klapka (tel. linka):** [REDACTED]

Zhotoviteľ je povinný oboznámiť svojich zamestnancov a prípadne i osoby, zdržiavajúce sa v priestoroch objednávateľa s vedomím zhotoviteľa, o spôsobe oznámenia požiaru podľa požiaro-poplachových smerníc.

6. Zhotoviteľ je povinný oznámiť bezodkladne objednávateľovi každý požiar, ktorý vznikol v priestoroch objednávateľa.
7. Zhotoviteľ je povinný zabezpečovať odbornú prípravu a školenie o ochrane pred požiarimi svojich zamestnancov a v prípade potreby i u osôb, ktoré sa zdržiavajú s jeho vedomím v priestoroch objednávateľa alebo tam konajú činnosti.
8. Zhotoviteľ je povinný v priestoroch objednávateľa v spolupráci s objednávateľom a s jeho súhlasom, určiť vzhľadom na charakter vykonávaných prác miesta s zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru a označiť ich príslušnými príkazmi, zákazmi a pokynmi podľa predpisov o ochrane pred požiarimi. Ďalej je povinný trvalo udržiavať voľné únikové cesty, únikové východy a zásahové cesty, nástupné plochy a prístup k nim, ako aj prístup k uzáverom rozvodných zariadení elektrickej energie, plynu, vody, k požiarotechnickým zariadeniam, zariadeniam na vyhlásenie požiarneho poplachu, požiarnym vodovodom, ďalším vecným prostriedkom ochrany pred požiarimi a pod.
9. Pokiaľ je v priestoroch objednávateľa inštalovaná elektrická požiarňa signalizácia napojená na signalizačný pult stálej služby objednávateľa alebo hasičskej jednotky, zhotoviteľ je povinný umožniť vstup do takýchto priestorov v prípadoch signalizácie požiarneho poplachu alebo podozrenia na vznik požiaru. Táto povinnosť zhotoviteľa platí aj pre priestory bez elektrickej požiarnej signalizácie v prípadoch, kedy je priestor objednávateľa uzatvorený (napr. mimopracovnom čase) a je podozrenie na vznik požiaru.
10. Zhotoviteľ je povinný dodržiavať pri skladovaní, ukladaní a pri manipulácii s horľavými látkami požiadavky o ochrane pred požiarimi ustanovené vo všeobecne záväzných právnych predpisoch.

#### **IV. Režim pre vstup a pohyb osôb a vjazd a pohyb vozidiel**

1. Vstup osôb do areálu letiska je možný za týchto podmienok:
- a) zamestnanci zhotoviteľa vstupujú do areálu letiska na základe dočasného povolenia k vstupu (pre externých zamestnancov), vydaného prevádzkovateľom letiska,
  - b) dočasné povolenie k vstupu sa vybavujú prostredníctvom povereného zamestnanca objednávateľa a schvaľujú príslušným útvárom prevádzkovateľa letiska;
  - c) zamestnanci zhotoviteľa ako aj ostatné osoby, sú povinné dodržiavať príkazy a pokyny členov Útvoru letiskovej ochrany a na požiadanie preukázať svoju totožnosť;
  - d) je zakázané pohybovať sa mimo určených priestorov, zvlášť po plochách pre pohyb leteckej a zvláštnej techniky. Osoby zhotoviteľa sa môžu pohybovať v priestoroch objednávateľa len na základe prenosného návštevnickeho vstupného povolenia pre peších alebo pre motorové vozidlá;

- e) Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť, aby:
- boli odobraté dočasné povolenia k vstupu zamestnancom zhotoviteľa pri ukončení pracovného pomeru alebo obchodného vzťahu s objednávateľom a vrátené útvaru, ktorý ich vyhotovil
  - boli včas vystavovateľovi dočasného povolenia k vstupu oznámené všetky skutočnosti, ktoré menia pôvodné vstupné povolenie, zvlášť čo sa týka účelu, platnosti a priestoru vstupu;
- f) zhotoviteľ zodpovedá za všetky škody, ktoré vzniknú neoprávneným použitím alebo zneužitím vstupných povolení jeho zamestnancami, ako aj za škody, ktoré vzniknú osobám alebo na majetku objednávateľa alebo ostatných osôb alebo firiem v priestoroch letiska v dôsledku neoprávneného vstupu svojich zamestnancov.
2. Pre pohyb vozidiel platia tieto všeobecné pokyny:
- a) vjazd vozidiel do areálu letiska je možný len na povolenie vydávané príslušným útvarom prevádzkovateľa letiska podľa osobitných predpisov;
- b) povolenia k vjazdu vozidiel sa vybavujú prostredníctvom povereného zamestnanca objednávateľa a schvaľujú príslušným útvarom prevádzkovateľa letiska;
- c) V areáli letiska sú vodiči povinní:
- dodržiavať ustanovenia pravidiel cestnej premávky, ustanovenia miestnych dopravných prevádzkových poriadkov, stanovené obmedzenie rýchlosti,
  - venovať zvlášť zvýšenú pozornosť pohybu chodcov v areáli a na komunikáciách,
  - neparkovať na pohotovostných komunikáciách letiska,
  - pohybovať sa vozidlom len po určených komunikáciách.

V Bratislave, dňa .....

Za objednávateľa:

.....  
.....

Za zhotoviteľa:

.....  
.....



**NÁVRH UCHÁDZAČA NA PLNENIE KRITÉRIÍ  
NA HODNOTENIE PONUKY**

(KÓPIA)

**Nezverejňuje sa**

**TABUĽKA “COMPLIANCE MATRIX”  
PREDLOŽENÁ UCHÁDZAČOM**

**Nezverejňuje sa**

**SPOLUPRÁCA OBJEDNÁVATEĽA**

## Spolupráca objednávateľa

<b>Zodpovednosť LPS SR</b>	<b>Dátum</b>
LPS SR umožní prístup do technickej budovy za účelom inštaláciu radaru v súlade so Zväzkom 2 Časť 9 a 10 Bratislava TAR a varianty	3 mesiace pred inštaláciou na mieste
LPS SR uskutoční demontáž existujúcej radarovej veže v TAR Bratislava. Bude zachované iba existujúca základňa.	Detto
LPS SR bude zodpovedná za všetky potrebné oprávnenia spojené s civilnými prácami	Detto
LPS SR zabezpečí voľný prístup tímu spoločnosti Thales ATM a subdodávateľom počas celého zmluvného obdobia	Od T0 do konca záručnej doby
LPS SR zabezpečí voľný prístup na cestných komunikáciách pre kamióny a inštaláčnne zariadenia ako je žeriav	Na začiatku inštaláčného obdobia
LPS SR poskytne prevádzkové parametre, ktoré sa majú použiť pre Mode S (kódy)	3 mesiace pred inštaláciou
LPS SR poskytne UPS radarový systém	
LPS SR zabezpečí pre spoločnosť Thales ATM :	Pred príchodom spoločnosti Thales ATM na miesto
- bezpečné pracovné prostredie na inštaláčnom mieste bez akýchkoľvek ľudských rizík	
- prístup po dobu 12 až 14 denne, 7 dní v týždni do inštaláčnej/testovacej oblasti	
- dodávka energie pre radar a nástroje	
- bezpečné skladové miesto pre zariadenie a nástroje	
LPS SR zabezpečí potrebné komunikačné nástroje medzi miestom/technickou budovou kde sa nachádza radar a ATC centrom	
LPS SR bude zodpovedná za letové testy. Spoločnosť Thales môže na požiadanie poskytnúť spoločnosti LPS SR podporu čo sa týka použitia radaru na obmedzenú dobu medzi SAT a akceptáciou prevádzkového miesta	Pred SAT a akceptáciou prevádzkového miesta
Počas záručnej doby uskutoční spoločnosť LPS SR nevyhnutné úkony spojené s preventívnou a nápravnou údržbou v súlade s manuálmi. Spoločnosť Thales ATM ich zašle späť. Spoločnosť LPS SR použije doručené náhradné časti, ktoré budú nahradené spoločnosťou Thales ATM.	Záručná doba
LPS SR bude zodpovedná za inštaláciu existujúcej veže a radomu pre Veľký Javorník a Veľký Bučen spolu so spoločnosťou Thales ATM.	Pred inštaláciou na mieste
LPS SR bude v prípade potreby zodpovedná za akúkoľvek opravu radomu alebo veže pred demontážou a opätovnou inštaláciou radomu zo strany spoločnosti Thales ATM.	
LPS SR zabezpečí parametrizáciu a prepojenie ATC centier s novým radarom. Spoločnosť Thales ATM na požiadanie poskytne spoločnosti LPS SR za týmto účelom podporu prostredníctvom separátnej zmluvy, mimo dodania radaru	Počas inštalácie na mieste, pred SAT

**ZÁPIS ZO STRETNUTIA  
VRÁTANE VYSVETLENÍ SÚŤAŽNÝCH PODKLADOV  
A PONUKY**

**Nezverejňuje sa**

**OBSAH**

1. ZÁPIS ZO STRETNUTIA vrátane príloh (27 strán)
2. THALES – Žiadosť o vysvetlenie Súťažných podkladov (4 strany)
3. LPS SR – Vysvetlenie Súťažných podkladov (6 strán)
4. LPS SR - Žiadosť o vysvetlenie ponuky (2 strany)
5. THALES – Vysvetlenie ponuky (31 strán)